

J-INV 3P

ABJ0012 (AC00244+CEL1886)

CENTRALINA INVERTER TRIFASE

Quadro di comando programmabile con tecnologia ad inverter

Coffret de commande programmable doté du technologie avec Inverter

Programmable control board with inverter technology

Cuadro de mandos programable de tecnología con inverter



CE

ATTENZIONE !! IL MOTORE DEVE ESSERE COLLEGATO A TRIANGOLO.

ATTENTION !! LE MOTEUR DOIT ÊTRE CONNECTÉ À TRIANGLE.

CAUTION !! THE MOTOR MUST BE SET IN DELTA CONNECTION.

ADVERTENCIA !! EL MOTOR DEBE ESTAR CONECTADO A TRIÁNGULO.



**ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE
LE ISTRUZIONI****CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI**

- 1° - Se non è previsto nel quadro elettronico, installare a monte del medesimo un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto D.3.2 della EN 12453.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5 m max). Le fotocellule in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 12453 punto D.4.1.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto.

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE**ATTENZIONE - L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI****SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla norma EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453).
- 4° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che la porta sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
- 5° - L'installatore dovrà installare l'organo per l'attuazione del rilascio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- 6° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato della porta (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
- 7° - L'installatore dovrà applicare in modo permanente le etichette che mettono in guardia contro lo schiacciamento in un punto molto visibile o in prossimità di eventuali comandi fissi.
- 8° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1.
- 9° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 10° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc) fuori dalla portata dei bambini. L'organo di manovra (un interruttore tenuto chiuso manualmente) deve essere in una posizione che sia visibile dalla parte guidata ma lontana dalle parti in movimento. Deve essere installato a un'altezza minima di 1,5 m.
- 11° - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni e al di sopra e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi connessi.
- 12° - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- 13° - Pulizia e manutenzione utente non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
- 14° - Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
- 15° - I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo che siano visibili.
- 16° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.
- 17° - A fine installazione l'installatore dovrà assicurarsi che le parti della porta non ingombrino strade o marciapiedi pubblici.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

**ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE TOUTES LES
ISTRUCTIONS****CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES ISTRUCTIONS**

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnétothermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts de 3 mm) qui porte une marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un tableau fermé à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5 mm² et de toute façon, s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules: Le rayon des photocellules doit se situer à une hauteur qui ne doit pas être supérieure à 70 cm du sol et à une distance du plan de mouvement du portail qui ne doit pas être supérieure à 20 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation selon le point D.3.2 de la EN 12453.
- 4° - Pour satisfaire aux limites imposées par la EN 12453, si la force de pointe dépasse la limite de la norme de 400 N, il est nécessaire de recourir au relevé de présence active sur la hauteur totale du portail (jusqu'à 2,5 m max). - Les photocellules, dans ce cas, doivent être appliquées selon le point D.4.1 de la EN 12453.

N.B.: La prise de terre sur l'installation est obligatoire.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment.

Réaliser l'installation en conformité aux normes et aux lois en vigueur.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SECURITE POUR L'INSTALLATION**ATTENTION - UNE INSTALLATION NON CORRECTE PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES****SUIVRE TOUTES LES ISTRUCTIONS D'INSTALLATION**

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les portes cochères motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453).
- 4° - L'installateur, avant d'installer le moteur de mouvement, doit vérifier que le portail de fer soit en bonnes conditions mécaniques et qu'il s'ouvre et se ferme correctement.
- 5° - L'installateur devra installer l'organe pour l'exécution de la relâche manuelle à une hauteur inférieure à 1,8 m.
- 6° - L'installateur devra retirer d'éventuels obstacles au mouvement motorisé du portail de fer (ex. verrous, serrures, etc).
- 7° - L'installateur devra appliquer, de façon permanente, les étiquettes qui mettent en garde contre l'écrasement, dans un endroit bien visible ou à proximité de commandes fixes éventuelles.
- 8° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1.
- 9° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 10° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. L'organe de manœuvre (un interrupteur tenu fermé manuellement) doit être dans une position qui soit visible de la partie guidée mais lointaine des parties en mouvement. Il doit être installé à une hauteur moindre de 1,5 m.
- 11° - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.
- 12° - Enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- 13° - Nettoyage et entretien utilisateur n'a pas à être effectué par des enfants sans surveillance.
- 14° - Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes fixes. Gardez la télécommande hors de portée des enfants.
- 15° - Les dispositifs fixes de commande doivent être installés de sorte qu'ils soient visibles.
- 16° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.
- 17° - A la fin de l'installation, l'installateur devra s'assurer que les parties du portail n'englobent pas la rue ou le trottoir public.

LA SOCIETE RIB N'ACCETTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

**ATTENTION - FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS
KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE**

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magneto thermic type upstream, (omni polar with minimum opening of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables RIB advises to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70 cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point D.3.2 of the EN 12453
- 4° - To fulfill the limits set by EN 12453, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5 m) - The photocells, in this case, must be applied in accordance with the point D.4.1 of the EN 12453.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.

RIB reserves the right to change them in any moment.

Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

ATTENTION - THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (Following the standards EN 12453).
- 4° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the door is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
- 5° - The installer must install the member for the manual release at a height inferior to 1,8 m.
- 6° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the door (eg. door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
- 7° - The installer will permanently have to put the tags warning against the deflection on a very visible point or near possible fixed controls.
- 8° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, BLINKER lights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1.
- 9° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 10° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. Command device for operating the motor (a switch manually closed) should be placed in area visible from the guided site and far from moving parts. It should be placed at least at 1,5 m height.
- 11° - this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- 12° - children shall not play with the appliance
- 13° - cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- 14° - do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children
- 15° - Fixed command devices should be installed in a well visible way.
- 16° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magneto thermic switch connected upstream.
- 17° - At the end of the installation, the installer will have to make sure that the parts of the door do not encumber streets or public sidewalks.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

ATENCIÓN PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS ES IMPORTANTE QUE SE OBSERVEN TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una apertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
- 2° - Para la sección y el tipo de los cables, RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm² e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio país.
- 3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 70 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 20 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto D.3.2 de la EN 12453.
- 4° - Para lograr satisfacer los límites impuestos por la EN 12453, si la fuerza de punta supera el límite normativo de 400 N, es necesario recurrir al control de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta a 2,5m max.). - Las fotocélulas en este caso se deben colocar como indicado en la EN 12453 punto D.4.1.

PS.: Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.

Los datos descritos en el presente manual son solamente indicativos.

RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento.

Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

**IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN
CUIDADO: UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS
SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

- 1° - Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con puertas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
- 2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
- 3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer un análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453).
- 4° - El instalador antes de instalar el motor de desplazamiento tiene que controlar que la puerta esté en buenas condiciones mecánicas y que se abra y se cierre en forma adecuada.
- 5° - El instalador tendrá que instalar el órgano para el desenganche manual a una altura inferior a 1,8 m.
- 6° - El instalador tendrá que quitar eventuales impedimentos para el movimiento motorizado de la puerta (ej. pistillos, cerraduras, cerrojos, etc.).
- 7° - El instalador tendrá que colocar de modo permanente rótulos que adviertan de la posibilidad de aplastamiento, en un punto bastante visible o en las cercanías de eventuales mandos fijos.
- 8° - El cableado de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1.
- 9° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo de que quien lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que sea mínimo el riesgo de accionamiento accidental de los botones.
- 10° - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. El órgano de maniobra (un interruptor cerrado manualmente) tiene que estar en una posición visible desde la parte de maniobra, pero lejana de las piezas en movimiento. Tiene que ser instalado en una altura min. de 1,5 metros.
- 11° - Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso de 'equipo de manera segura y comprender los riesgos que implica.
- 12° - Los niños no deben jugar con el aparato.
- 13° - Limpieza y mantenimiento de usuarios no tiene que ser hecho por los niños sin supervisión.
- 14° - No permita que los niños jueguen con los controles fijos. Mantenga los controles remotos alejados de los niños.
- 15° - Los mecanismos de mando fijos tienen que ser instalados de manera visible.
- 16° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.
- 17° - Al final de la instalación, el instalador tendrá que asegurarse de que las partes de la puerta no estorben calles o aceras públicas.

LA EMPRESA RIB NO SE RESPONSABILIZA por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

1. INTRODUZIONE

Può gestire un motore trifase 230 Vac collegato a triangolo - max 1,5 KW (corrente limitata a 10 A).

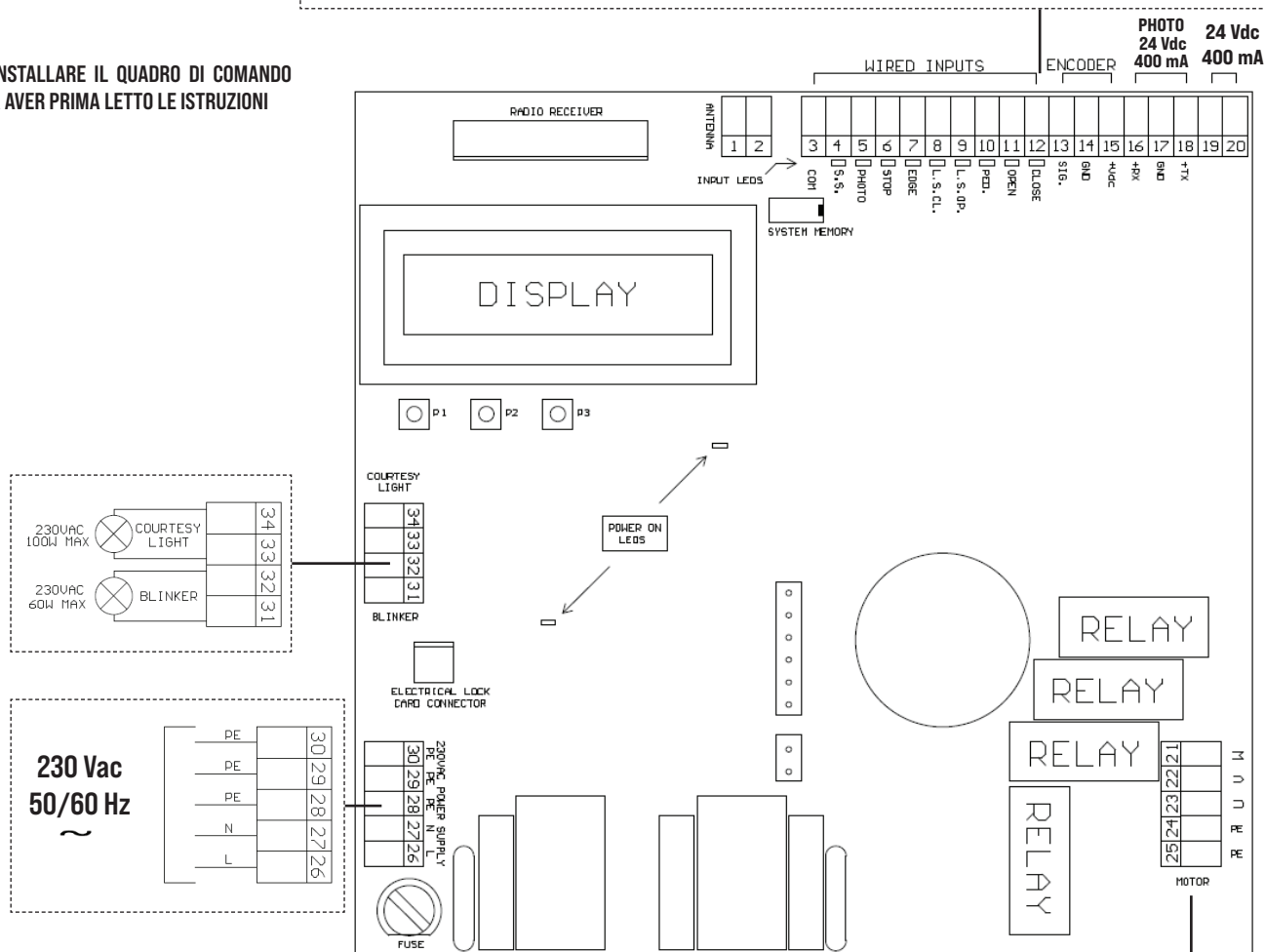
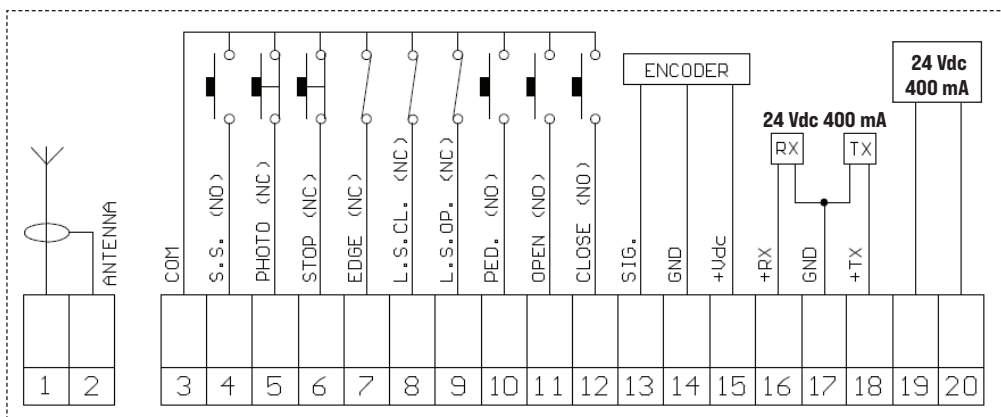
L'inverter permette di regolare le forze e le velocità del motore.

J-INV 3P è dotato di ingressi per fotocellule **PHOTO** e coste **EDGE**, per pulsanti **SS** (Passo-Passo), **PED** (apertura pedonale), **OPEN** (Apre), **CLOSE** (Chiude), **STOP**, per Finecorsa e di ampio display con tre tasti per le impostazioni.

È dotata anche di connettori per un ricevitore radio, una uscita per luce di cortesia e una uscita per lampeggiatore. È possibile collegare un'elettroserratura o un elettrofreno esterno.

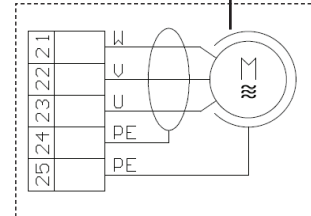


NON INSTALLARE IL QUADRO DI COMANDO SENZA AVER PRIMA LETTO LE ISTRUZIONI



ANTENNA	Antenna
COM	Comune
SS	Passo Passo
PHOTO	Fotocellula
STOP	Stop
EDGE	Costa
L.S.CL.	Finecorsa di chiusura
L.S.OP.	Finecorsa di apertura
PED	Comando pedonale
OPEN	Comando apertura
CLOSE	Comando chiusura
ENCODER	Encoder
SIG.	Segnale Encoder
GND	Massa
PHOTO POWER SUPPLY	Alimentazione fotocellule

+ RX	Ricevitore fotocellule
+ TX	Trasmettitore fotocellule
W - V - U	FASI MOTORE
PE	Terra
N	Neutro
L	Fase
SYSTEM MEMORY	Memoria
BLINKER	Lampeggiatore
COURTESY LIGHT	Luce di cortesia
ELECTRIC LOCK CARD CONNECTOR	Connessione scheda per elettrofreno motore
RADIO RECEIVER	Ricevitore radio
FUSE	Fusibile
INPUTS LED	Led ingressi
POWER ON LEDES	Led accensione



Per un corretto funzionamento della centrale e delle fotocellule è **FONDAMENTALE** collegare la **MESSA A TERRA** alla centrale di comando e al motore !

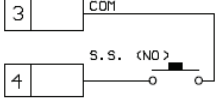
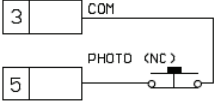
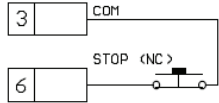
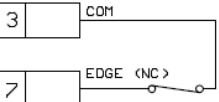
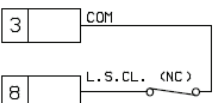
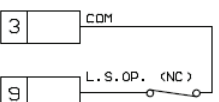
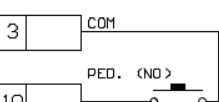
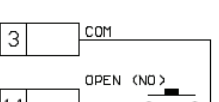
NOTA: gli ingressi **EDGE**, **PHOTO** e **STOP (NC)**, se non vengono utilizzati, devono essere ponticellati.

ATTENZIONE !! IL MOTORE DEVE ESSERE COLLEGATO A TRIANGOLO.

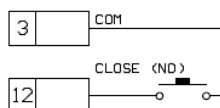
Per il collegamento del motore si consiglia l'utilizzo di un cavo schermato 3 poli + terra da 1.5mm² (tipo FD781CY).

ATTENZIONE: prima di mettere in funzione l'automazione, assicurarsi che le sicurezze installate siano correttamente funzionanti.

2. COLLEGAMENTI

1 	INGRESSO ANTENNA Collegare il cavo di segnale dell'antenna al morsetto 1 della morsettiera. Collegare la massa dell'antenna al morsetto 2 della morsettiera.	La presenza di parti metalliche o di umidità nei muri potrebbe avere influenze negative sulla portata del sistema, si consiglia pertanto di evitare il posizionamento dell'antenna ricevente e/o i trasmettitori in prossimità di oggetti metallici voluminosi, vicino al suolo o per terra.
2 	COMANDO PASSO PASSO Collegare il pulsante PASSO-PASSO (S.S.) tra i morsetti 3 e 4. ATTENZIONE: lasciare aperto se non utilizzato	In modalità uomo presente il pulsante PASSO-PASSO prende la funzione di APRE.
3 	INGRESSO FOTOCELLULA Collegare il contatto NORMALMENTE CHIUSO della fotocellula (PHOTO) tra i morsetti 3 e 5 della morsettiera. ATTENZIONE: ponticellare gli ingressi se non utilizzati	Il funzionamento delle fotocellule può essere modificato all'interno del MENU A.
4 	COMANDO STOP Collegare il contatto NORMALMENTE CHIUSO dello STOP tra i morsetti 3 e 6 della morsettiera. ATTENZIONE: ponticellare gli ingressi se non utilizzati	
5 	INGRESSO COSTA Collegare il contatto NORMALMENTE CHIUSO della COSTA tra i morsetti 3 e 7 della morsettiera. ATTENZIONE: ponticellare gli ingressi se non utilizzati	
6 	INGRESSO FINECORSIA CHIUSURA Collegare il contatto NORMALMENTE CHIUSO del FINECORSIA DI CHIUSURA (L.S.CL.) tra i morsetti 3 e 8 della morsettiera.	Prima di azionare il motore assicurarsi che i finecorsa siano regolati correttamente.
7 	INGRESSO FINECORSIA APERTURA Collegare il contatto NORMALMENTE CHIUSO del FINECORSIA DI APERTURA (L.S.OP.) tra i morsetti 3 e 9 della morsettiera.	Prima di azionare il motore assicurarsi che i finecorsa siano regolati correttamente.
8 	COMANDO PEDONALE Collegare il pulsante PEDONALE (PED.) tra i morsetti 3 e 10 della morsettiera. ATTENZIONE: lasciare aperto se non utilizzato	In modalità uomo presente il pulsante PEDONALE prende la funzione di CLOSE.
9 	COMANDO APRE Collegare il pulsante OPEN tra i morsetti 3 e 11 della morsettiera. ATTENZIONE: lasciare aperto se non utilizzato	

1 0

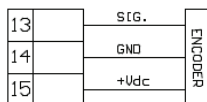


COMANDO CHIUDE

Collegare il pulsante **CLOSE** tra i morsetti 3 e 12 della morsettiera.

ATTENZIONE: lasciare aperto se non utilizzato

1 1



INGRESSO ENCODER

Collegare il cavo di SEGNALE dell'encoder al morsetto 13 della morsettiera.

Collegare il cavo di GND dell'encoder al morsetto 14 della morsettiera.

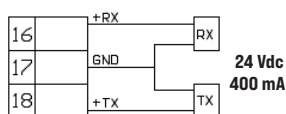
Collegare il cavo di +Vdc dell'encoder al morsetto 15 della morsettiera.

ATTENZIONE: Lasciare aperto se non utilizzato.

L'attivazione / disattivazione delle funzionalità dell'encoder viene gestita all'interno del **MENU A**.

Per il collegamento dell'eventuale encoder si consiglia l'utilizzo di cavo schermato 3x0,75mm² (tipo OLFLEX-110 CH).

1 2



ALIMENTAZIONE FOTOCELLULE

Collegare il morsetto 16 al morsetto (+) del ricevitore delle fotocellule.

Collegare il morsetto 17 ai morsetti (-) del ricevitore e del trasmettitore delle fotocellule.

Collegare il morsetto 18 al morsetto (+) del trasmettitore delle fotocellule.

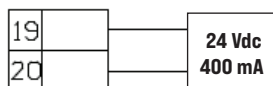
Test fotocellule => viene abilitato dal **MENU A**

ATTENZIONE: la centralina fornisce una tensione di 24 Vdc e può fornire una potenza massima di 400 mA

Test coste => Collegare il dispositivo di test della costa sui pin di alimentazione del TX (test attivo con segnale logico basso 0 Vdc).

Fare riferimento al manuale della costa.

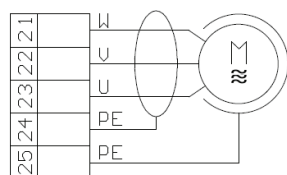
1 3



USCITA ACCESSORI

Uscita accessori 24 Vdc 400 mA MAX.

1 4



USCITA MOTORE

Collegare le tre fasi del motore ai morsetti 21, 22, 23, e la terra ai morsetti 24 o 25.



IL MOTORE DEVE ESSERE COLLEGATO A TRIANGOLO

Per il collegamento del motore si consiglia l'utilizzo di cavo schermato 3 poli + terra da 1.5mm² (tipo FD781CY)

Prima di avviare l'automazione assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano correttamente cablati e funzionanti. Fare riferimento alla sezione controlli preliminari cap. 4.



!! RISCHIO SCARICA ELETTRICA !!

1 5



ALIMENTAZIONE

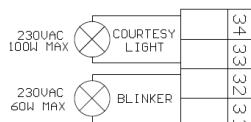
Collegare il cavo di alimentazione tra i morsetti 26 e 27.

Collegare la terra in uno dei morsetti PE 28, 29 o 30.

Non collegare la scheda direttamente alla rete elettrica ma prevedere un dispositivo che possa assicurare la disconnessione onnipolare dell'alimentazione al quadro.

Utilizzare un cavo di sezione adeguata in base alla corrente assorbita dal motore.

1 6



LUCE DI CORTESIA

Collegare la luce ausiliaria tra i morsetti 33 e 34, 230 Vac 100 W MAX.

Lampeggiatore

Collegare il lampeggiatore tra i morsetti 31 e 32.

Si può illuminare la porta durante ogni suo movimento.

Il funzionamento della luce ausiliaria è gestito nel **MENU A**.

Utilizzare un lampeggiatore senza autolampeggio 230 Vac 60 W MAX

3. SELEZIONE LINGUA



Si consiglia di effettuare la selezione della lingua come prima operazione

Premere per 2 s P3 => Confermare con P2.



Selezionare la lingua desiderata premendo P1 o P3 => Confermare con P2.

4. MENU DI PROGRAMMAZIONE

Questa procedura va effettuata SOLO dall'installatore e SOLO durante la messa in opera del sistema.

ATTENZIONE: per accedere ai menu di programmazione il motore deve essere fermo, preferibilmente in posizione di chiuso!

4.1 Attivazione e selezione dei menu di programmazione

La centrale di comando J-INV 3P è dotata di **TRE** menu utente (**MENU A**, **MENU B**, **MENU C**), mediante i quali si possono regolare, programmare e modificare tutti i parametri funzionali. Durante le fasi di programmazione seguire le indicazioni riportate sul display.

MENU A - permette di attivare le funzioni opzionali e selezionare le modalità di intervento dei sistemi di sicurezza.

MENU B - è dedicato all'apprendimento della corsa, alle operazioni di movimento manuale ed alla regolazione dei parametri di controllo del motore

MENU C - menù per le configurazioni ausiliarie di supporto per l'utente.



ALCUNE PARTI DELLA CENTRALE DI COMANDO SONO SOGGETTE A TENSIONI PERICOLOSE !

PRESTARE ATTENZIONE !!

1	Fermare il motore e porsi in condizioni di sicurezza.		Il display non deve riportare alcuna indicazione.	
2	Per attivare il MENU A premere e mantenere premuto P1 per 2 s. Per attivare il MENU B premere e mantenere premuto P2 per 2 s. Per attivare il MENU C premere e mantenere premuto P3 per 2 s.			Il display mostra la prima voce di menu disponibile.
3	Selezionare la voce di menu desiderata (vedere tabella seguente) premendo brevemente P3 per passare alla voce successiva oppure P1 per ritornare alla voce precedente.		Il display mostra la voce di menu selezionata.	
4	Confermare la selezione premendo P2 .		La prima riga del display riporta l'impostazione attuale per la funzione selezionata. La seconda riga del display indica le operazioni di modifica possibili in base al parametro selezionato (vedere i paragrafi specifici).	
5	Modificare lo stato del parametro seguendo le indicazioni riportate nella seconda riga del display, utilizzando P1 e P3 .		La prima riga del display riporta l'impostazione attuale per la funzione selezionata. La seconda riga del display indica le operazioni di modifica possibili in base al parametro selezionato (vedere i paragrafi specifici).	
6	Confermare l'impostazione eseguita premendo il tasto P2 .		Il display segnala il salvataggio e di seguito riporta la voce di menu selezionata.	
7	È possibile modificare ulteriori voci di menu (ritornare al punto 3) oppure uscire dal menu di programmazione selezionando la voce USCITA (confermare con il tasto P2).		L'uscita dal menu è confermata dall'assenza di indicazioni sul display.	

USCITA AUTOMATICA DAL MENU: in caso di inattività prolungata (15 s) il menu si disattiva automaticamente.

4.2 MENU A (tasto P1) - Parametri disponibili

Questa lista vuole dare una visione complessiva del **menu A** ed una breve descrizione dei parametri regolabili.
Per maggiori indicazioni fare riferimento al paragrafo **FUNZIONI AVANZATE**.

MENU A

	Rich.Automatica	Richiusura temporizzata della porta (solo da apertura totale o pedonale). OFF: disabilitata. (di fabbrica) HH:MM:SS: tempo di permanenza in posizione di apertura.
	Rich. Su Fotoc.	Richiusura immediata dopo l'intervento della fotocellula (solo da apertura totale o pedonale). OFF: disabilitata. (di fabbrica) ON: la porta richiude trascorsi 3 s dal ripristino del contatto della fotocellula.
	Freno Motore	Azione frenante (per motori con elevata inerzia). OFF: freno disabilitato (Consigliato) 1: freno elettronico (Non utilizzare!) 2: attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore spento 3: attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore acceso (di fabbrica) 4: attivazione preventiva contatto per freno esterno. Attivo a motore spento 5: attivazione preventiva contatto per freno esterno. Attivo a motore acceso
	Uomo presente	Modalità di funzionamento "uomo presente". Il motore si muove solo con comando permanente. OFF: disabilitata. (di fabbrica) ON: abilitata (ATTENZIONE: i movimenti automatici sono disabilitati) .
	Condominiale	Funzione condominiale. I comandi SS e PED permettono la sola apertura della porta. OFF: disabilitata. (di fabbrica) ON: abilitata (ATTENZIONE: per la richiusura è necessario abilitare la Rich.Automatica) .
	Inv. Su Fotoc.	Modalità di intervento della fotocellula. OFF: la porta si ferma fino alla rimozione dell'ostacolo, quindi riapre completamente. ON: la porta riapre completamente (in apertura non interviene). (di fabbrica)
	Test Fotoc.	Test funzionale della fotocellula eseguito prima di iniziare la movimentazione della porta. OFF: disabilitato. (di fabbrica) ON: test attivo (ATTENZIONE: alimentare la fotocellula come da schema) .
	Inv. Su Costa	Modalità di intervento della costa (bordo sensibile). OFF: La porta esegue una breve inversione del moto per liberare il varco (interviene sia in apertura che in chiusura). ON: la porta riapre completamente (in apertura non interviene). (di fabbrica)
	Test Costa	Test funzionale della costa di sicurezza, eseguito prima di iniziare la movimentazione della porta. OFF: disabilitato. (di fabbrica) ON: test attivo (ATTENZIONE: alimentare la costa di sicurezza come specificato cap 2.12) .
	Prelampeggio	Breve lampeggio preventivo alla movimentazione. OFF: disabilitato. (di fabbrica) ON: abilitato.
	Luce di Zona	Modalità di funzionamento dell'uscita ausiliaria per l'illuminazione. OFF: luce di cortesia. (di fabbrica) ON: luce di zona (spenta solo con porta completamente chiusa).
	Tempo Luce Aux.	Ritardo di spegnimento dell'uscita ausiliaria per l'illuminazione. OFF: uscita ausiliaria per l'illuminazione disabilitata. HH:MM:SS: ritardo di spegnimento - uscita ausiliaria per l'illuminazione abilitata. [1 minuto - di fabbrica]
	Orologio	Funzione di apertura programmata. OFF: disabilitata. (di fabbrica) ON: la porta si apre e permane aperto finché l'ingresso OPEN è attivo.
	Decelerazione	Selezione della rampa di decelerazione per i rallentamenti 1: rampa lenta (di fabbrica) 10: rampa veloce
	Encoder	Funzionamento con encoder (solo per motori provvisti di encoder adatto). OFF: disabilitato. (di fabbrica) ON: encoder attivo (ATTENZIONE: è necessaria la riprogrammazione delle corse) .
	Livello Sensore	Livello di intervento del "sensore motore fermo" (solo con encoder attivo). OFF: sensore disabilitato. (di fabbrica) NNN: sensore attivo - regolazione della sensibilità di intervento.
	Inv. Su Sensore	Modalità di intervento del "sensore motore fermo" (solo con encoder attivo). OFF: la porta si ferma. ON: se in apertura, provoca una breve inversione; se in chiusura, riapre completamente. (di fabbrica)
	USCITA	

4.3 MENU B (tasto P2) - Parametri disponibili

Questa lista vuole dare una visione complessiva del **menu B** ed una breve descrizione dei parametri regolabili.
Per maggiori indicazioni fare riferimento ai paragrafi dedicati a ciascuna funzione.

MENU B		Mov.Manuale	Permette di muovere la porta a bassa velocità utilizzando i tasti posti sulla centrale di comando. Questa funzione è fondamentale per eseguire le operazioni di verifica del moto durante l'installazione.
		Posizione Finale	Apprendimento della corsa totale di apertura e di chiusura della porta. ATTENZIONE: L'operazione deve iniziare partendo da porta completamente chiusa.
		Posizione Pedon	Apprendimento della corsa di apertura pedonale. ATTENZIONE: L'operazione deve iniziare partendo da porta completamente chiusa.
		Velocità AP	Regolazione della velocità della porta durante l'apertura. NNN: velocità espressa in Hz (frequenza dell'onda fornita al motore). {100 Hz - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{80 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Velocità Rall AP	Regolazione della velocità lenta della porta durante la fase di accostamento a fine apertura. NNN: velocità espressa in Hz (frequenza dell'onda fornita al motore). {50 Hz - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{30 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Velocità CH	Regolazione della velocità della porta durante la chiusura. NNN: velocità espressa in Hz (frequenza dell'onda fornita al motore). {100 Hz - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{80 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Velocità Rall CH	Regolazione della velocità lenta della porta durante la fase di accostamento a fine chiusura. NNN: velocità espressa in Hz (frequenza dell'onda fornita al motore). {50 Hz - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{30 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Coppia AP	Coppia fornita al motore durante l'apertura NNN: percentuale di coppia fornita al motore. {80 % - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{100 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Coppia Rall AP	Coppia fornita al motore durante la fase di accostamento in apertura. NNN: percentuale di coppia fornita al motore. {80 % - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{100 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Coppia CH	Coppia fornita al motore durante la chiusura NNN: percentuale di coppia fornita al motore. {80 % - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{100 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		Coppia Rall CH	Coppia fornita al motore durante la fase di accostamento in chiusura. NNN: percentuale di coppia fornita al motore. {80 % - di fabbrica per K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV e JOLLY FAST}{100 % - di fabbrica per NORMAL 3P}
		USCITA	

4.4 MENU C (tasto P3) - Parametri disponibili

Questa lista vuole dare una visione complessiva del **menu C** ed una breve descrizione dei parametri regolabili.
Per maggiori indicazioni fare riferimento ai paragrafi dedicati a ciascuna funzione.

MENU C		Lingua	Selezione della lingua.
		Luce Display	Retroilluminazione del display. OFF: luce display sempre spenta. ON: luce display attiva con spegnimento automatico temporizzato [risparmio energetico]. {di fabbrica}
		RESET	Ripristino totale dei parametri di fabbrica della centrale. ATTENZIONE: dopo questa operazione si devono ripetere tutte le operazioni di programmazione e configurazione della centrale di comando.
		USCITA	

5. CONTROLLI PRELIMINARI

I controlli preliminari vanno effettuati da una personale qualificato ponendo la massima attenzione. Il corretto cablaggio del motore e dei finecorsa è di fondamentale importanza per un corretto funzionamento dell'automazione.

1	Dopo aver controllato i cablaggi e verificato che non ci siano cortocircuiti, sbloccare il motore e dare alimentazione al sistema.	→	Controllare lo stato dei LED d'ingresso considerando che tutti gli ingressi normalmente chiusi devono avere il led corrispondente acceso.
2	Portare manualmente la porta in apertura totale e controllare lo stato del led LS.OP.	→	• Il led LS.OP. è spento. Funzionamento corretto. • Il led LS.OP. è acceso ma è spento il led LS.CL. - Controllare il collegamento dei finecorsa.
3	Portare manualmente la porta in chiusura totale e controllare lo stato del led LS.CL.	→	• Il led LS.CL. è spento. Funzionamento corretto. • Il led LS.CL. è acceso ma è spento il led LS.OP. - Controllare il collegamento dei finecorsa.
4	Portare manualmente la porta a metà della corsa e bloccare il motore. Accedere alla voce Mov.Manuale del MENU B ed imporre una chiusura. ATTENZIONE: Con la porta in movimento fare molta attenzione.	→	Il motore si avvia. Osservare il senso di rotazione del motore. • Se la porta muove in apertura => terminare la movimentazione manuale => togliere alimentazione al sistema => invertire i collegamenti del motore => ripetere la prova. • Se la porta muove in chiusura => terminare la movimentazione manuale e passare alla fase successiva
5	Accedere alla voce Mov.Manuale del MENU B ed imporre un'apertura. ATTENZIONE: Con la porta in movimento fare molta attenzione.	→	Il motore si avvia. Osservare il senso di rotazione del motore. • Se la porta muove in chiusura => terminare la movimentazione manuale => togliere alimentazione al sistema => controllare i collegamenti del motore => ripetere la prova. • Se la porta muove in apertura => terminare la movimentazione manuale e passare alla fase successiva

6. MOVIMENTAZIONE MANUALE (Menu B - Mov. Manuale)

Questa manovra deve essere effettuata solo da una personale qualificato ponendo la massima attenzione.

La movimentazione manuale è un'operazione destinata alle sole fasi di installazione; permette la movimentazione della porta, in entrambe le direzioni, con velocità ridotta.

ATTENZIONE: durante questa fase le fotocellule e la costa non vengono monitorate!

Accedere alla voce Mov.Manuale del MENU B e confermare premendo P2 .	→	Muovere la porta con P1 e P3 . Per uscire dal menu premere P2 o attendere 15 sec.
---	---	---

7. APPRENDIMENTI

7.1 Apprendimento corsa (Menu B - Posizione finale)

Permette di definire la corsa a velocità normale e la corsa di rallentamento.

Assicurarsi di aver impostato le regolazioni di coppia e velocità della porta prima di eseguire tale apprendimento.

Assicurarsi che la porta sia chiusa prima di iniziare tale apprendimento.

Assicurarsi di regolato correttamente i finecorsa elettrici.

Accedere alla voce Posizione Finale del MENU B e confermare premendo P2 .	→	• Far partire la porta premendo e rilasciando P1 (START) o un pulsante di Passo Passo. • Quando la porta ha raggiunto la posizione dove si vuole inizi la fase di rallentamento in apertura, premere il pulsante P1 (START) o un pulsante di Passo Passo. • La porta prosegue la corsa a velocità ridotta fino al finecorsa di apertura. • Raggiunto il finecorsa di apertura, la porta riparte in chiusura. • Quando la porta ha raggiunto la posizione dove si vuole inizi la fase di rallentamento in chiusura, premere il pulsante P1 (START) o un pulsante di Passo Passo. • La porta prosegue la corsa a velocità ridotta fino al finecorsa di chiusura. • Raggiunto il finecorsa di chiusura la programmazione ha termine.
Uscire dal menu scorrendo le varie voci fino a USCITA.	←	N.B: Se non viene definita la corsa di rallentamento, la centralina userà le impostazioni di fabbrica.

7.2 Apprendimento corsa pedonale (Menu B – Posizione Pedon)

L'apprendimento della corsa pedonale permette di definire la posizione di apertura pedonale (comando **PED**). Assicurarsi di aver impostato le regolazioni di coppia e velocità della porta prima di eseguire tale apprendimento. Assicurarsi che la porta sia chiusa prima di iniziare tale apprendimento. Assicurarsi di aver correttamente regolato i finecorsa elettrici.

Accedere alla voce Posizione Pedon del MENU B e confermare premendo P2 .		Far partire la porta premendo e rilasciando P1 (START) o il pulsante di Passo Passo. Quando la porta ha raggiunto la posizione di apertura pedonale, premere P1 (START) o il pulsante di Passo Passo. => La porta riparte in chiusura.
Uscire dal menu scorrendo le varie voci fino a USCITA.		Quanto la porta ha raggiunto il finecorsa di chiusura, la programmazione ha termine.

8. REGOLAZIONE VELOCITÀ E COPPIA (Menu B - Velocità e Coppia)

ATTENZIONE : Eseguire l'apprendimento delle corse ogni qual volta si modificano tali parametri. Permettono la regolazione da un valore minimo a un valore massimo, secondo le indicazioni fornite a display una volta entrati nelle voci stesse, del parametro relativo. La versatilità della centralina permette una infinità di combinazioni possibili. Si raccomanda di effettuare le varie impostazioni tenendo conto delle dimensioni e del peso della porta. Velocità troppo alte possono risultare pericolose, così come coppie di spinta elevate. Queste regolazioni vanno effettuate da personale specializzato. Dopo ogni regolazione si raccomanda di verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

9. FUNZIONI AVANZATE

Funzioni e/o modalità funzionali attivabili dall'utente per mezzo del menu di programmazione.

Rich. Automatica (Richiusura Automatica)

Chiusura temporizzata della porta da posizione completamente aperta o aperta in pedonale. Il comando di stop disabilita la chiusura automatica fino alla ricezione di un comando da parte dell'utente (**SS**, **CLOSE**, ecc).

Rich. Su Fotoc. (Richiusura dopo transito su fotocellula)

Chiusura della porta trascorsi 3 s dall'intervento della fotocellula, con porta in posizione completamente aperta o aperta in pedonale.

Freno Motore

Da usare nel caso di motori con forte inerzia e necessità di fermare velocemente l'automazione. Fare attenzione che la meccanica sia dimensionata alle sollecitazioni in gioco.

OFF: Freno disabilitato (Consigliato)

- 1: Azione frenante di tipo elettronico (**Non utilizzare**)
- 2: Attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore spento
- 3: Attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore acceso (di fabbrica)
- 4: Pre-attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore spento
- 5: Pre-attivazione contatto per freno esterno. Attivo a motore acceso

Uomo presente

Il motore si muove solo con comando mantenuto e non impulsivo. **ATTENZIONE:** l'attivazione della modalità uomo presente inibisce tutte le operazioni di movimentazione automatica.

Condominiale

Ogni comando impartito via radio o con i pulsanti di passo-passo e/o pedonale provoca solo l'apertura del portone. La chiusura è affidata alla funzione di richiusura automatica, che dovrà pertanto **ESSERE NECESSARIAMENTE ATTIVATA** in quanto ogni comando di chiusura viene ignorato.

Inv. Su Fotocellule

Permette di impostare se, una volta interrotto il fascio delle fotocellule, la porta deve invertire immediatamente (solo in chiusura) o solo dopo la rimozione dell'ostacolo (sia in apertura che in chiusura).

Test fotocellule

Questa centrale è dotata di una funzione che permette di effettuare un controllo sul funzionamento delle fotocellule prima di ogni azionamento del motore. Si ha così la possibilità di incrementare la sicurezza del sistema in caso di danneggiamento del fotodispositivo (p.e. relè di uscita incollato) o di un cortocircuito indesiderato sull'ingresso fotocellule. In caso di guasto la centrale lo segnala effettuando un singolo lampeggio alla pressione di un tasto e non eseguendo alcuna movimentazione. Questo controllo viene effettuato dopo che la centrale ha ricevuto un comando a muovere, ma prima di dare tensione al motore.

Inv. Su Costa

Permette di impostare se, una volta che la costa va in allarme, la porta si deve fermare oppure fermare e invertire (solo in fase di chiusura).

Test Costa

Test funzionale della costa. Collegare la costa come indicato nelle istruzioni utilizzando il morsetto del test fotocellula.

Prelampeggio

Tale funzione esegue PRIMA di ogni movimentazione un breve lampeggio ad indicare l'imminente movimento.

Luce di zona

Possibilità di utilizzare l'uscita luce ausiliaria come luce di cortesia, oppure come luce di zona (sempre accesa finché la porta non è chiusa).

Tempo luce ausiliaria

Possibilità di impostare il ritardo di spegnimento della luce ausiliaria dopo l'arresto della movimentazione.

Funzione orologio

L'ingresso **OPEN** diventa ingresso **orologio** dove è possibile collegare un timer per l'apertura programmata dell'automazione.

Il contatto viene interpretato come richiesta di apertura e di permanenza nello stato aperto finché il contatto rimane chiuso.

All'apertura del contatto la centrale ripristina il normale funzionamento con attesa di un comando utente (se si desidera la richiusura automatica si deve abilitare da menu).

Decelerazione

Permette di selezionare la rampa di decelerazione tra la velocità di movimentazione normale e la velocità di rallentamento.

1: rampa di decelerazione lenta (di fabbrica)

10: rampa di decelerazione veloce

Encoder

Se il motore utilizzato è dotato di encoder adeguato, è possibile abilitare la funzionalità ad encoder.

In questo modo la centrale non funzionerà più a tempo ma a encoder.

È possibile in questo caso rilevare il blocco del motore.

Livello sensore

Se abilitato, permette di variare la sensibilità di intervento del sensore di "arresto motore".

Per ottenere una maggiore sensibilità di intervento diminuire il valore impostato.

Se la sensibilità è troppo elevata ed il sensore interviene senza apparente motivo, aumentare l'entità del valore impostato.

Inversione su sensore

Permette di determinare il comportamento della porta qualora intervenga il sensore di "arresto motore".

Con inversione disattiva la porta si arresta in attesa di un nuovo comando.

Con inversione attiva la porta inverte brevemente se il sensore interviene durante un'apertura mentre riapre completamente se l'intervento si ha durante la chiusura della porta.

10. RESET della centrale (Menù C - Reset)

Il reset della centrale secondo le indicazioni a display, riporta la centrale alle condizioni di fabbrica.

ATTENZIONE: A seguito di un reset della centrale si devono ripetere tutte le operazioni di programmazione e personalizzazione.

11. RETROILLUMINAZIONE DISPLAY (Menù C - Luce Display)

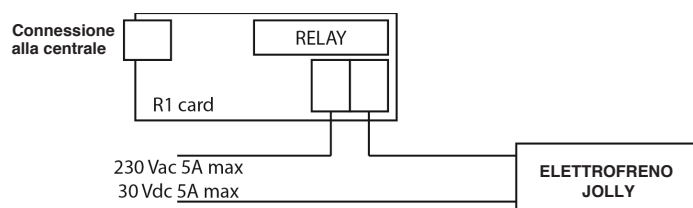
Per attivare/disattivare la retroilluminazione del display accedere al **MENÙ C** e seguire le indicazioni riportate sul display.

La centrale implementa la funzione di risparmio energetico che spegne automaticamente il display dopo alcuni minuti di inattività.

La retroilluminazione si riattiva automaticamente (se abilitata da menu) quando l'utente opera sulla centrale.

12. Uscita ELETTROFRENO o ELETTROSERRATURA

Il funzionamento dell'uscita è subordinato al valore assegnato al parametro "Freno motore". Vedi tabella pagina 8.



13. CONSIGLI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

13.1 Moto a velocità normale

PROBLEMA	SOLUZIONE
• Il motore si ferma per lo sforzo durante la movimentazione. • Si riesce a fermare facilmente la porta contrastandone il movimento. • La porta si muove lentamente pur avendo impostato una velocità alta.	• Aumentare la coppia fornita al motore fino alla risoluzione del problema. Coppia AP, Coppia CH • Abbassare la velocità del motore fino alla risoluzione del problema. Velocità AP, Velocità CH
• Il motore si ferma e la centrale segnala FAULT o il lampeggiatore lampeggia velocemente per 10 s.	• Abbassare la coppia fornita al motore fino alla risoluzione del problema. Coppia AP, Coppia CH • Abbassare la velocità del motore fino alla risoluzione del problema. Velocità AP, Velocità CH

13.2 Moto a velocità ridotta (rallentamenti)

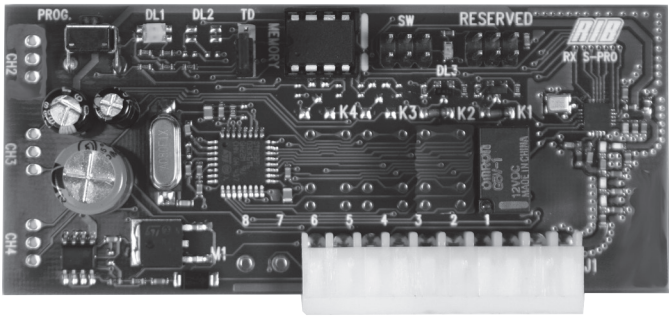
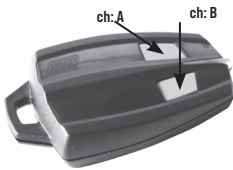
PROBLEMA	SOLUZIONE
• Il motore si ferma per lo sforzo durante la movimentazione. • Si riesce a fermare facilmente l'automazione contrastandone il movimento. • La porta si muove lentamente pur avendo impostato una velocità alta.	• Alzare la coppia fornita al motore fino alla risoluzione del problema. Coppia Rall AP, Coppia Rall CH • Abbassare la velocità del motore fino alla risoluzione del problema. Velocità Rall AP, Velocità Rall CH

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	230 Vac ±15% 50/60 Hz
Alimentazione fotocellule	24 Vdc 400 mA MAX
Alimentazione accessori	24 Vdc 400 mA MAX
Uscita motore	230 Vac TRIFASE 1,5 KW (corrente limitata a 10 A) MAX - cosφ > 0.8
Uscita lampeggiatore	230 Vac 60 W MAX per luce fissa, senza autolampeggio.
Uscita luce di cortesia	230 Vac 100 W MAX
Uscita elettrofreno o elettroserratura	230 Vac 5 A Max, 30 Vdc 5 A Max
Uscita contatto pulito NON alimentato.	

PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI SUN

- 1. Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. per almeno 2 s. DL1 si accenderà rosso lampeggiando per 10 s.
- 2. Durante questo tempo è sufficiente premere uno dei tasti sul telecomando SUN per memorizzare il codice.



1. INTRODUCTION

Il peut gérer un moteur triphasé 230/230 Vca connecté à delta, max 1,5 KW (courant limité à 10 A).

L'onduleur vous permet de régler les forces et les vitesses du moteur.

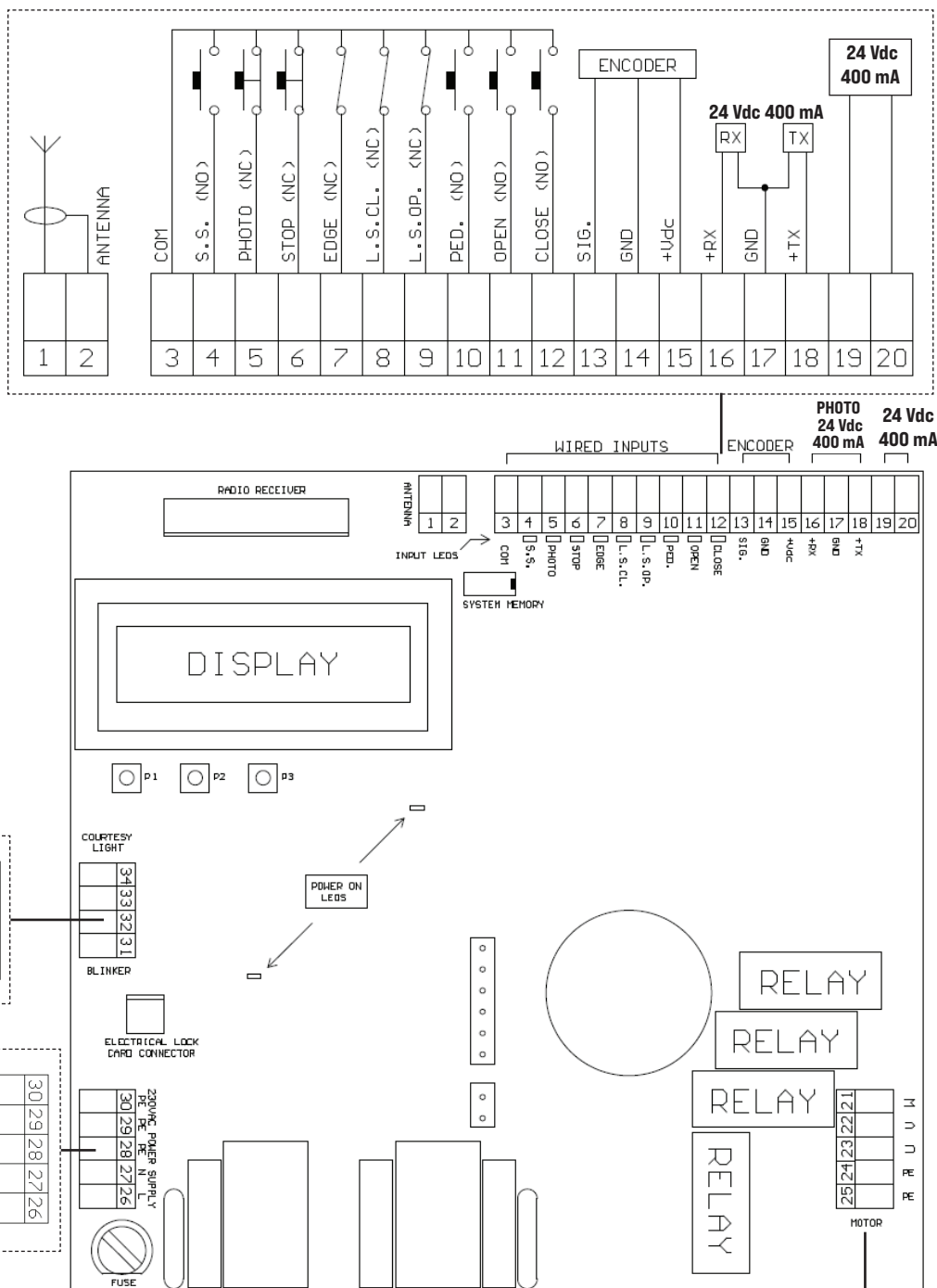
J-INV 3P est équipé d'entrées pour photocellules, pour boutons poussoirs **SS** (pas à pas), **PED** (ouverture piétonne), **OPEN** (ouvert), **CLOSE** (fermé), **STOP**, pour fin de course et de grand écran avec trois boutons pour les réglages.

Il a également des connecteurs pour un récepteur radio, une sortie pour lumière de courtoisie et une sortie pour lumière clignotante.

Il est possible de connecter une serrure électrique ou un frein électrique externe.

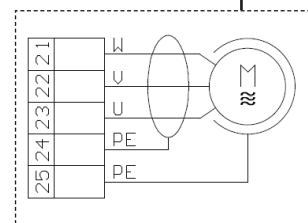


NE PAS INSTALLER LE COFFRET DE COMMANDE SANS AVOIR LU LE MANUEL !!!



ANTENNA	Antenne
COM	Commun
SS	Commande de à pas
PHOTO	Photocellule (N.F.)
STOP	Stop (N.F.)
EDGE	Barre palpeuse
L.S.CL.	Fin course fermeture
L.S.OP.	Fin course ouverture
PED	Commande ouverture piéton
OPEN	Commande ouverture
CLOSE	Commande fermeture
ENCODER	Encodeur
SIG.	Signal encoder
GND	Masse
PHOTO POWER SUPPLY	Alimentation cellule

+ RX	Récepteur photo
+ TX	Emetteur photo
W - V - U	Phases moteur
PE	Terre
N	Neutre
L	Phase
SYSTEM MEMORY	Mémoire système
BLINKER	Clignotant
COURTESY LIGHT	Eclairage de zone
ELECTRIC LOCK CARD CONNECTOR	Carte pour électrofrein moteur
RADIO RECEIVER	Connecteur pour récepteur
FUSE	Fusible
INPUTS LED	LEDs entrées
POWER ON LEDS	LEDs marche



Pour un fonctionnement correct du coffret de commande et de photocellules, il est FONDAMENTAL connecter la MISE A LA TERRE au moteur et au coffret de commande!

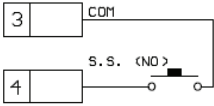
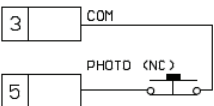
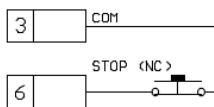
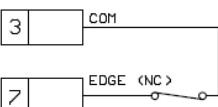
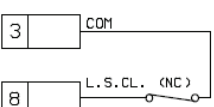
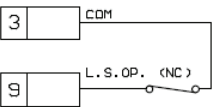
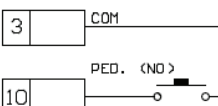
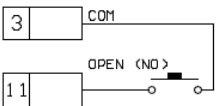
REMARQUE: EDGE, PHOTO et STOP (NF). Si elles ne sont pas utilisées, doivent être exclues.

ATTENTION!! LE MOTEUR DOIT ETRE COUPLE EN TRIANGLE

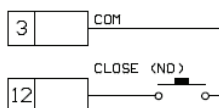
Pour le branchement du moteur on conseille d'utiliser un câble blindé 3 pôles+ terre de 1.5mm² (type FD781CY)

ATTENTION: avant de démarrer l'automatisation, assurez-vous que les dispositifs de sécurité installés fonctionnent correctement.

2. CONNEXIONS

1		ENTREE ANTENNE Brancher le câble de signal de l'antenne à la borne 1 du bornier. Brancher la masse de l'antenne à la borne 2 du bornier.	La présence de parties métalliques ou humidité dans les murs pourrait avoir des influences négatives sur la portée du système. On recommande donc d'éviter l'installation du récepteur et/or des émetteurs près d'objets métalliques volumineux ou près du sol ou par terre.
2		COMMANDE PAS A PAS Brancher PAS A PAS (S.S.) entre les bornes 3 et 4. ATTENTION: laisser ouvert si non utilisé	En modalité homme mort PAS-A-PAS fonctionne comme OUVRE.
3		ENTREE PHOTOCELLULE Brancher le contact NORMALEMENT FERME de la photocellule (PHOTO) entre les bornes 3 et 5 du bornier. ATTENTION: shunter les entrées si non utilisées	Le fonctionnement des photocellules peut être modifié à l'intérieur du MENU A .
4		COMMANDE STOP Brancher le contact NORMALEMENT FERME du STOP entre les bornes 3 et 6 du bornier. ATTENTION: shunter les entrées si non utilisées	
5		ENTREE BARRE PALPEUSE Brancher le contact NORMALEMENT FERME de la PALPEUSE entre les bornes 3 et 7 du bornier. ATTENTION: shunter les entrées si non utilisées	
6		ENTREE FIN DE COURSE FERMETURE Brancher le contact NORMALEMENT FERME du FIN DE COURSE DE FERMETURE (L.S.CL.) entre les bornes 3 et 8 du bornier.	Avant d'activer le moteur, assurez-vous que les fin de course sont correctement réglés.
7		ENTREE FIN DE COURSE OUVERTURE Brancher le contact NORMALEMENT FERME du FIN DE COURSE D'OUVERTURE (L.S.OP.) entre les bornes 3 et 9 du bornier.	Avant d'activer le moteur, assurez-vous que les fin de course sont correctement réglés.
8		COMMANDE OUVERTURE PIÉTON Brancher OUVERTURE PIETON (PED.) entre les bornes 3 et 10 du bornier. ATTENTION: laisser ouvert si non utilisé	En modalité homme mort OUVERTURE PIETON fonctionne comme CLOSE.
9		COMMANDE OUVRE Brancher OPEN entre les bornes 3 et 11 du bornier. ATTENTION: laisser ouvert si non utilisé a	

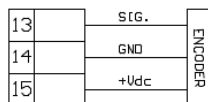
1 0



COMMANDE FERME

Brancher **CLOSE** entre les bornes 3 et 12 du bornier.
ATTENTION: laisser ouvert si non utilisé

1 1



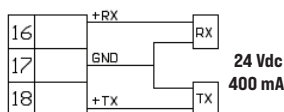
ENTREE ENCODER

Brancher le câble de SIGNAL de l'encodeur à la borne 13 du bornier.
Brancher le câble de GND de l'encodeur à la borne 14 du bornier.
Brancher le câble de +Vdc de l'encodeur à la Borne 15 du bornier.
ATTENTION: laisser ouvert si non utilisé

L'activation/ désactivation des fonctions de l'encodeur est gérée à l'intérieur du **MENU A**

Pour le branchement de l'éventuel encodeur on conseille d'utiliser un câble blindé 3 x 0,75mm²(type OLFLEX-110 CH)

1 2



ALIMENTATION PHOTOCELLULES

Brancher la borne 16 à la borne [+] d'alimentation du récepteur des photocellules.
Brancher la borne 17 à le bornes [-] d'alimentation du récepteur et de l'émetteur des photocellules.
Brancher la borne 18 à la borne [+] d'alimentation de l'émetteur des photocellules.

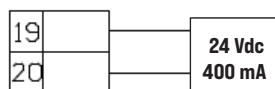
Test photocellules => est activé par le **MENU A**

ATTENTION: le coffret de commande peut fournir une tension de 24 Vdc avec une puissance maximum de 400 mA.

Test du barre palpeuses => connecter le dispositif de test de la palpeuse sur les pin d'alimentation du TX (test active avec signal logique basse 0Vdc).

Faire référence au manuel de la barre palpeuse.

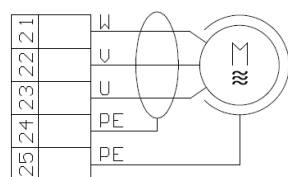
1 3



SORTIE ACCESSOIRES

Sortie accessoires 24 Vdc 400 mA

1 4



SORTIE MOTEUR

Brancher les trois phases du moteur aux bornes 21, 22, 23, et la terre aux bornes 24 ou 25.



!! LE MOTEUR DOIT ETRE COUPLE EN TRIANGLE

Pour le branchement du moteur on conseille d'utiliser un câble blindé 3 pôles+ terre de 1,5mm² (type FD781CY)

Avant de démarrer l'automatisme, s'assurer que tous les dispositifs de sécurité soient correctement câblés et qu'ils fonctionnent (faire référence à la section contrôles préliminaires. chap 4.).



!! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !!

1 5

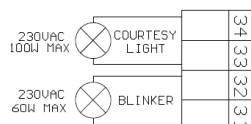


ALIMENTATION

Brancher le câble d'alimentation entre les bornes 26 et 27.
Brancher la terre à l'une des bornes PE 28, 29 o 30.

Ne pas brancher directement la carte au réseau électrique mais prévoir un dispositif qui puisse assurer la déconnexion de tous le pôles d'alimentation du coffret de commande. Utiliser un câble des sections adéquates selon le courant absorbé par le moteur.

1 6



LUMIERE DE COURTOISIE

Brancher la lumière auxiliaire entre les bornes la 33 et 34, 230 Vac 100 W MAX.

CLIGNOTANT

Brancher le clignotant entre les bornes 31 et 32.

On peut éclairer la zone d'action de l'automatisme pendant chaque son mouvement.

Le fonctionnement de la lumière auxiliaire est géré dans le **MENU A**.

Utiliser un clignotant sans circuit auto clignotement 230 Vac 60 W MAX

3. SÉLECTION LANGUE



Il est conseillé d'effectuer la sélection de la langue avant toute autre opération

Appuyer sur P3 pendant 2 s. Confirmer avec P2.



Sélectionner la langue en appuyant P1 ou P3. Confirmer avec P2

4. MENUS DE PROGRAMMATION

Cette procédure doit être effectuée SEULEMENT par l'installateur et SEULEMENT pendant la mise en service du système.

ATTENTION: pour entrer dans les menus de programmation le moteur doit être arrêté, de préférence dans la position de fermeture!

4.1 Activation et sélection du menus de programmation

Le tableau de commande J-INV 3P est dotée de **TROIS** menus utilisateurs (**MENU A**, **MENU B**, **MENU C**), par lesquels on peut régler, programmer et modifier tous paramètres fonctionnelles. Pendant les phases de programmation on peut suivre les indications sur l'écran.

MENU A - permet d'activer les **fonctions optionnelles** et de sélectionner les **modalités d'intervention des systèmes de sécurité**.

MENU B - est destiné à l'**apprentissage de la course**, aux opérations de **mouvement manuel**, et au réglage des **paramètres de contrôle du moteur**

MENU C - menu pour les **configurations auxiliaires** de support pour l'utilisateur



Quelques composants du coffret de commande sont soumis à tensions dangereuses!

Faire attention pendant les phases d'accès manuel au coffret.



SORTIE AUTOMATIQUE DU MENU: dans le cas d'inactivité prolongée (15 s) le menu se désactive automatiquement.

4.2 MENU A (touche P1) - Paramètres disponibles

La liste suivante donne une vision d'ensemble du **menu A** et une brève description des paramètres qu'on peut régler.

Pour plus d'informations il faut se référer au paragraphe FONCTIONS AVANCEES

MENU A		Fermeture Automatique	Fermeture temporisée du portail (n'est active que si elle est totalement ouverte en mode normal ou piéton) OFF: désactivée. (par usine) HH:MM:SS: temps pendant lequel elle reste dans la position d'ouverture
		Fermeture Photocellule	Fermeture immédiate après l'intervention de la photocellule (seulement s'elle est en posit d'ouvert. totale ou piéton) OFF: désactivée. (par usine) ON: le portail se ferme après 3 s à partir de la restauration du contact de la photocellule
		Frein Moteur	Action de freinage (pour moteurs avec une grande inertie) OFF: Frein désactivée (Recommandé) 1: freinage de type électronique (Ne pas utiliser) 2: activation contact pour frein extérieur. Actif avec moteur éteint 3: activation contact pour frein extérieur. Actif avec moteur allumé. (par usine) 4: activation préalable du contact pour frein extérieur. Actif avec moteur éteint 5: activation préalable du contact pour frein extérieur. Actif avec moteur allumé
		Homme mort	Mode de fonctionnement en "homme mort". Le moteur marche seulement avec un commande permanente OFF: désactivée. (par usine) ON: activée (ATTENTION: les mouvements automatiques sont désactivés)
		Copropriete'	Fonction de copropriété. Les commandes S.S. et PED permettent seulement l'ouverture du portail OFF: désactivée. (par usine) ON: abilitata (ATTENZIONE: per la richiusura è necessario abilitare la Rich.Automatica).
		Inversion Photocellule	Mode d'intervention de la photocellule OFF: le portail s'arrête jusqu'à l'enlèvement de l'obstacle, puis s'ouvre complètement. ON: le portail se ré-ouvre complètement (cette fonction n'intervient pas dans l'ouverture). (par usine)
		Test Photocellule	Test de la photocellule exécuté avant de commencer chaque manœuvre OFF: désactivée. (par usine) ON: test activé (ATTENTION: alimenter la photocellule comme indiqué sur le schème)
		Inversion Palpeuse	Mode d'intervention de la barre palpeuse (bord sensible) OFF: La porte effectue une brève inversion de mouvement pour libérer le passage (elle intervient aussi bien en ouverture qu'en fermeture). ON: le portail se ré-ouvre complètement (cette fonction n'intervient pas dans l'ouverture). (par usine)
		Test Barre Palpeuse	Test de la barre palpeuse de sécurité, exécuté avant de commencer chaque manœuvre. OFF: désactivée. (par usine) ON: test activé (ATTENTION: alimenter la barre palpeuse de sécurité comme spécifié chap.2.12)
		Pre-clignotement	Court clignotement avant chaque manœuvre OFF: désactivée. (par usine) ON: activée.
		Eclairage zone	Mode de fonctionnement de la sortie « COURTESY LIGHT » pour éclairage de zone OFF: éclairage de zone seulement durant la manœuvre. (par usine) ON: éclairage de zone pendant tout le cycle jusqu'à la refermeture
		Temps Eclairage	Désactivation ou réglage du retard de temps d'éclairage OFF: éclairage désactivé HH:MM:SS: retard de coupure - sortie auxiliaire pour l'éclairage. (1 minute - par usine)
		Horloge	Fonction d'ouverture programmée. OFF: désactivé. (par usine) ON: le portail s'ouvre et reste ouverte pendant que l'entrée OPEN est active
		Décélération	Sélection de la rampe de décélération pour les ralentissements 1: Rampe lente (par usine) 10: Rampe rapide
		Encoder	Fonctionnement avec encoder (seulement pour les moteurs équipés avec un encoder approprié) OFF: désactivée. (par usine) ON: encoder activé (ATTENTION: il est nécessaire de reprogrammer les courses)
		Niveau Capteur	Niveau d'intervention du "capteur moteur arrêté" (seulement si l'encoder est activé) OFF: capteur désactivé. (par usine) NNN : capteur activé - réglage de la sensibilité d'intervention
		Inversion Capteur	Mode d'intervention du "capteur moteur arrêté" (seulement si l'encoder est activé) OFF: le portail s'arrête. ON: en ouverture, cette fonction provoque une brève inversion; en fermeture, elle s'ouvre complètement (par usine)
		SORTIE	

4.3 MENU B (touche P2) - Paramètres disponibles

La liste suivante donne une vision d'ensemble du **menu B** et une brève description des paramètres qu'on peut régler.
Pour plus d'informations il faut se référer aux paragraphes destinés à chaque fonction.

MENU B		Movim. Manuel	Permet de bouger le portail lentement en utilisant les boutons qui sont sur le coffret de commande. Cette fonction est fondamentale pour exécuter les opérations de contrôle du mouvement pendant l'installation
		Position Finale	Apprentissage de la course totale d'ouverture et de fermeture du portail ATTENTION: L'opération doit commencer quand le portail est complètement fermée
		Position Pietonne	Apprentissage de la course d'ouverture pietonne ATTENTION: L'opération doit commencer quand le portail est complètement fermée
		Vitesse en Ouverture	Réglage de la vitesse du portail pendant l'ouverture NNN: vitesse exprimée en Hz (fréquence fournie au moteur). (100 Hz - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(80 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Vitesse Ralentissement en Ouverture	Réglage de la vitesse de ralentissement du portail au fin de l'ouverture NNN: vitesse exprimée en Hz (fréquence fournie au moteur), (50 Hz - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(30 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Vitesse en Fermeture	Réglage de la vitesse du portail pendant la fermeture NNN: vitesse exprimée en Hz (fréquence fournie au moteur). (100 Hz - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(80 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Vitesse Ralentissement en Fermeture	Réglage de la vitesse de ralentissement du portail au fin de la fermeture NNN: vitesse exprimée en Hz (fréquence fournie au moteur). (500 Hz - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(30 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Couple Ouverture	Couple fourni au moteur pendant la phase d'ouverture NNN: pourcentage de couple fourni au moteur. (80 % - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(100 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Couple Ralentissement Ouverture	Couple fourni au moteur pendant la phase de ralentissement en ouverture NNN: pourcentage de couple fourni au moteur. (80 % - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(100 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Couple Fermeture	Couple fourni au moteur pendant la phase de fermeture NNN: pourcentage de couple fourni au moteur. (80 % - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(100 % - par usine pour NORMAL 3P)
		Couple Ralentissement Fermeture	Couple fourni au moteur pendant la phase de ralentissement en fermeture NNN: pourcentage de couple fourni au moteur. (80 % - par usine pour K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV et JOLLY FAST)(100 % - par usine pour NORMAL 3P)
		SORTIE	

4.4 MENU C (touche P3) - Paramètres disponibles

La liste suivante donne une vision d'ensemble du **menu C** et une brève description des paramètres qu'on peut régler.
Pour plus d'informations il faut se référer aux paragraphes destinés à chaque fonction.

MENU C		Langue	Sélection de la langue
		Retro- éclairage	Retro-éclairage de l'écran OFF: éclairage écran toujours éteint ON: éclairage écran activé et coupure automatique temporisée (économie énergétique). (par usine)
		Réinitialisation	Restauration totale des paramètres d'usine de la centrale ATTENTION: suite à cette opération il faut répéter toutes les opérations de programmation et configuration du coffret de commande
		SORTIE	

5. CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Les contrôles préliminaires doivent être effectués par du personnel qualifié et en faisant beaucoup d'attention. Le bon câblage du moteur et des fins de course est fondamentale pour le fonctionnement de l'automatisme.

1	Après avoir contrôlé les câblages et vérifié qu'il n'y aie pas de court circuits, débloquent le moteur et alimenter le système.	→	Contrôler l'état des LED d'entrée en considérant que toutes les entrées normalement fermés doivent avoir la LED correspondante allumée.
2	Positionner manuellement l'automatisme en ouverture totale et contrôler l'état de la LED LS.OP.	→	- La led LS.OP. est éteint. Fonctionnement correct. - La led LS.OP. est allumé mais la led LS.CL. est éteinte. - Contrôler le branchement des fin de course.
3	Positionner manuellement l'automatisme en fermeture totale et contrôler l'état de la LED LS.CL.	→	- La led LS.CL. est éteint. Fonctionnement correct. - La led LS.CL. est allumée mais si la led LS.OP. est éteinte. - Contrôler le branchement des fin de course.
4	Amener manuellement l'automatisme à mi-course et bloquer le moteur. Accéder à l'entrée Mouv.Manuel du MENU B et commander une fermeture. ATTENTION: Etre attentif avec le portail en mouvement!!	→	Le moteur démarre. Observer le sens de rotation du moteur. - Si le portail marche en ouverture => terminer la manœuvre manuellement => couper l'alimentation du système et inverser les connexions du moteur. Répéter le test. - Si le portail marche en fermeture => terminer la manœuvre manuelle et passer à la phase suivante
5	Accéder à l'entrée Mouv.Manuel du MENU B et commander une ouverture. ATTENTION: être attentif avec le portail en mouvement!!	→	Le moteur démarre. Observer le sens de rotation du moteur. - Si le portail marche en fermeture => terminer la manœuvre manuellement => couper l'alimentation du système et inverser les connexions du moteur. Répéter le test. - Si le portail marche en ouverture => terminer la manœuvre manuellement et passer à la phase suivante

6. MANOEUVRE MANUELLE (Menu B - Mouv. Manuel)

Ces opérations doivent être effectuées par du personnel qualifié et en faisant beaucoup d'attention.

La manœuvre manuelle est une opération prévue seulement pour les phases d'installation; elle permet la manœuvre du portail, dans les deux directions, avec une vitesse réduite.

ATTENTION: pendant cette phase les photocellules et la barre palpeuse ne sont pas contrôlée par la centrale!

Accéder à l'entrée Mouv.Manuel du MENU B et confirmer en appuyant P2	→	Bouger le portail avec les boutons P1 et P3 . Pour sortir du menu il faut appuyer P2 ou attendre 15 s
---	---	---

7. APPRENTISSAGES

7.1 Apprentissage de la course (Menu B - Position finale)

Permet de définir la largeur de la course avec vitesse normale et avec ralentissement.

S'assurer d'avoir configuré le réglage du couple et la vitesse du portail avant d'exécuter l'apprentissage.

S'assurer que le portail soit fermée avant de commencer l'apprentissage.

Assurez-vous d'avoir correctement réglés les fins de course électriques.

Accéder à l'entrée Position Finale du MENU B et confirmer en appuyant P2	→	- Démarrer le portail en appuyant et relâchant P1 (START) ou une touche de pas-à-pas. Quand le portail est dans la position où on veut faire commencer la phase de ralentissement en ouverture, appuyer sur P1 (START) ou une touche de pas-à-pas - Le portail continue sa course avec une vitesse réduite jusqu' au fin de course d'ouverture. - Quand le fin de course d'ouverture à été atteint, le portail s'inverse en fermeture Quand le portail est dans la position où on veut faire commencer la phase de ralentissement en fermeture, appuyer sur P1 (START) ou une touche de pas-à-pas. - Le portail continue sa course avec une vitesse réduite jusqu'au fin de course de fermeture. - Quand le fin de course de fermeture à été atteint, la programmation est terminée.
Sortir du menu en défilant jusqu'à la fonction SORTIE	←	Note: Si les zones de ralentissement ne sont pas définies, le coffret de commande utilisera les configurations d'usine

7.2 APPRENTISSAGE DE LA COURSE PIETON (Menu B – Position Pieton)

L'apprentissage de la course piéton permet de définir la position d'ouverture piéton (commande PED).

S'assurer d'avoir configuré les réglages du couple et la vitesse du portail avant d'exécuter l'apprentissage.

S'assurer que le portail soit fermée avant de commencer l'apprentissage.

Assurez-vous d'avoir installé les fins de course électriques et de les avoir correctement réglés.

Accéder à l'entrée Position Pieton . du MENU B et confirmer en appuyant P2		Démarrer le portail en appuyant et relâchant P1 (START) ou de pas-à-pas. Quand le portail a atteint la position d'ouverture piéton, appuyer sur P1 (START) ou de pas-à-pas. => Le portail se ferme.
Sortir du menu en défilant jusqu'à la fonction SORTIE.		Quand le portail a atteint la position de fin de course en fermeture, la programmation est terminée.

8. RÉGLAGE DES VITESSES ET DU COUPLE (Menu B - Vitesse et couple)

ATTENTION : On recommande particulièrement d'exécuter l'apprentissage des courses chaque fois que l'on modifie les paramètres.

Permettent le réglage à partir d'une valeur minimale jusqu'à une valeur maximale, selon les indications fournies sur l'écran quand on accède dans les fonctions de ces paramètres.

La versatilité de la centrale permet une infinité de combinaisons.

Se recommande d'effectuer les réglages en considérant les dimensions et le poids du portail.

Une vitesse trop élevée peut être dangereuse, ainsi qu'un couple trop élevé.

Ce réglage doit être effectué seulement par personnel spécialisé.

Après avoir réglé chaque paramètre, on recommande de vérifier le bon fonctionnement de l'automatisme.

On recommande particulièrement d'exécuter l'apprentissage des courses chaque fois que l'on modifie les paramètres.

9. FONCTIONS AVANCÉES

Fonctions et/ou modalités fonctionnelles activables par l'utilisateur dans le menu de programmation.

Ferm. Automatique

Fermeture temporisée du portail qui est dans une position totalement ouverte, ou ouverte dans la position piéton. La commande d'arrêt désactive la fermeture automatique jusqu'à la réception d'une commande de l'utilisateur (S.S., CLOSE, etc.).

Fermeture Photoc

Le portail se referme 3 s après l'intervention de la photocellule si le portail est totalement ouverte ou s'elle est ouverte en position piéton.

Frein Moteur

à utiliser dans le cas de moteurs avec une grande inertie et la nécessité d'arrêter rapidement l'automatisme. Faire attention que la mécanique soit dimensionnée pour les sollicitations qui en découlent.

OFF: Frein désactivé (**Recommandé**)

1: Action de freinage électronique

2: Activation contact pour frein extérieur. Actif avec moteur éteint

3: **Activation contact pour frein extérieur. Actif avec moteur allumé (par usine)** 4: Activation préalable du contact pour frein extérieur. Actif avec moteur éteint

5: Activation préalable du contact pour frein extérieur. Actif avec moteur allumé

Homme mort

Le moteur marche seulement avec des commandes permanentes et non par brèves impulsions: en appuyant sur «ouvre» le moteur s'ouvre, et l'inverse se passe avec la commande «ferme».

ATTENTION: l'activation de la modalité homme mort empêche toutes les opérations de mouvement automatique.

Copropriété

Chaque commande de pas-à-pas et/ou ouverture piéton donnée par radio ou par les boutons provoque seulement l'ouverture du portail. La phase de fermeture est activée par la fonction de fermeture automatique qui devra ETRE NECESSAIREMENT ACTIVE parce que les commandes de fermeture ne sont pas pris en compte.

Inversion Photoc

Permet de programmer l'inversion immédiate du portail si le faisceau des cellules est interrompu (seulement en fermeture) ou seulement après le retrait de l'obstacle (aussi bien en l'ouverture qu'en fermeture).

Test Photocel

La centrale est dotée d'une fonction qui permet d'effectuer un contrôle sur le fonctionnement des photocellules avant chaque manœuvre du moteur.

Par conséquent il est possible d'augmenter la sécurité du système dans le cas de panne du photo-dispositif (par exemple si le relais de sortie est collé) ou d'un court-circuit sur l'entrée des photocellules.

La centrale signale le défaut en donnant un simple éclair quand n'importe quelle touche est appuyée, et n'exécute aucune manœuvre.

Ce contrôle est effectué après que la centrale est reçue n'importe quelle commande, mais sans donner une tension au moteur.

Inversion Barre

Permet de programmer l'inversion ou l'arrêt du moteur une fois que la barre palpeuse est activée (seulement dans la phase de fermeture).

Test Barre Palp.

Test fonctionnel de la barre palpeuse. Brancher l'alimentation de la barre palpeuse comme il est indiqué dans la notice en utilisant la borne de test photocellule (TX et RX).

Pré-clignotement

Cette fonction exécute un bref clignotement AVANT chaque manœuvre pour indiquer le mouvement imminent du portail.

Eclairage de zone

Possibilité d'utiliser la sortie « courtesy light » comme une lumière de service, ou comme un éclairage de zone (toujours allumé jusqu'à ce que le portail soit refermée).

Temps éclairage de zone

Possibilité de régler le retard de coupure de l'éclairage de zone après l'arrêt de la manœuvre.

Fonction horloge

L'entrée **OPEN** devient entrée horloge où il est possible de brancher un timer pour l'ouverture programmée de l'automatisme. Le contact est interprété comme une commande d'ouverture et reste dans cet état ouvert tant que le contact reste fermé. Quand le contact se ré-ouvre, la centrale restaure le fonctionnement normal avec l'attente d'une commande de l'utilisateur (si on veut la fermeture automatique, on doit l'activer dans le menu).

Décélération

Sélection de la rampe de décélération pour les ralentissements

1: Rampe lente (par usine)

10: Rampe rapide

Encoder

Si le moteur utilisé est équipé avec un encodeur approprié, il est possible d'activer la fonctionnalité avec encodeur. De cette façon la centrale ne fonctionne plus par temps mais par encodeur. Dans ce cas il est possible d'interpréter si le moteur est bloqué.

Niveau capteur

Quand il est activé, il permet de changer la sensibilité d'intervention du capteur d'«arrêt moteur». Pour augmenter la sensibilité d'intervention, il faut diminuer la valeur programmée. Si la sensibilité est trop élevée et que le capteur intervient sans une raison, il faut augmenter la valeur.

Inversion capteur

Permet de déterminer le comportement du portail si le capteur «arrêt moteur» intervient. Si l'inversion est désactivée, le portail s'arrête en attendant une nouvelle commande. Si l'inversion est activée, le portail inverse la course brièvement si le capteur intervient pendant l'ouverture, tandis que le portail ouvre complètement si l'intervention du capteur passe pendant la fermeture du portail.

10. REINITIALISATION de la centrale (Menu C - Réinitialisation)

La réinitialisation de la centrale selon les indications de l'écran, restaure la centrale aux conditions d'usine.

ATTENTION: suite à la réinitialisation de la centrale, il est nécessaire de répéter toutes opérations de programmation et personnalisation.

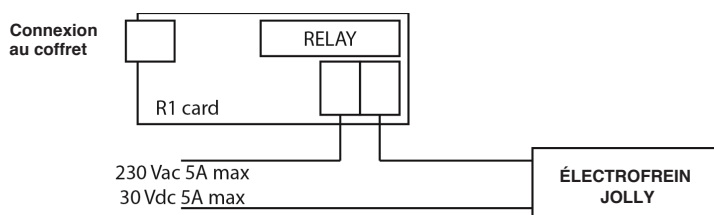
11. RETRO-ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN (Menu C - Lumière Ecran)

Pour activer/désactiver le rétro-éclairage de l'écran il faut accéder au **MENU C** et suivre les indications indiquées sur l'écran.

La centrale active la fonction d'économie énergétique laquelle éteint automatiquement l'écran après quelques minutes si elle n'est pas activée. Le rétro-éclairage se réactive automatiquement (si elle est activée dans le menu) quand l'utilisateur utilise la centrale.

12. Sortie ELECTROFREIN ou ÉLECTROSERRURE

Le fonctionnement de la sortie est subordonné à la valeur assignée au paramètre «Frein moteur». Voir tableau page 18.



13. CONSEILS POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

13.1 Mouvement à vitesse normale

Problème	Solution
- Pendant la manipulation, pour l'effort, le moteur s'arrête - Vous pouvez facilement arrêter l'automatisation contrecarrer le mouvement - Le portail déplace lentement malgré avoir mis une vitesse élevée	- Soulevez le couple fourni au moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Couple Ouverture, Couple Fermeture - Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Vitesse Ouvert, Vitesse Fermet
Le moteur le moteur s'arrête et le panneau de commande indique FAULT clignote ou clignote rapidement pendant 10 s	- Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Couple Ouverture, Couple Fermeture - Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Vitesse Ouvert, Vitesse Fermet

13.2 Mouvement à vitesse réduite (ralentissement)

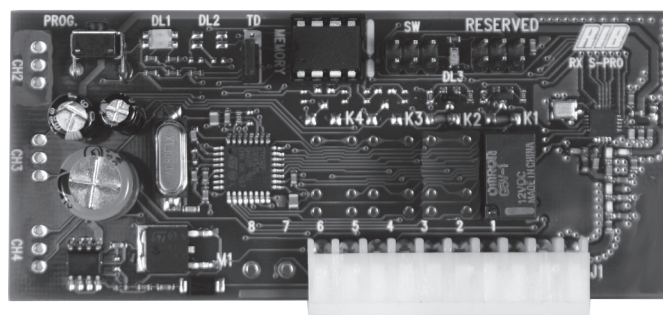
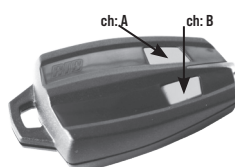
Problème	Solution
- Pendant la manipulation, pour l'effort, le moteur s'arrête - Vous pouvez facilement arrêter l'automatisation contrecarrer le mouvement - Le portail déplace lentement malgré avoir mis une vitesse élevée	- Soulevez le couple fourni au moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Couple Ralent. Ouverture, Couple Ralent Fermeture - Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à ce que le problème est résolu Vitesse Ralent Ouvert, Vitesse Ralent Fermet

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230 Vac $\pm 15\%$ 50 Hz monophasé
Alimentation photocellules	24 Vdc 400 mA MAX
Alimentation accessoires	24 Vdc 400 mA MAX
Sortie moteur	230 Vac Triphasé 1,5 KW (courant limitée à 10 A) MAX $\cos\varphi > 0.8$
Sortie clignotant	230 Vac 60 W MAX pour lumière fixe, sans auto-éclairs.
Sortie lumière de courtoisie	230 Vac 100 W MAX
Sortie electrofrein ou électroserrure.	230 Vac 5 A Max, 30Vdc 5 A Max
Sortie contact nette PAS alimenté.	

PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES SUN

- Appuyer sur **PROG.** et le maintenir enfoncé pendant au moins 2 s. DL1 s'allumera en rouge et clignotera pendant 10 s.
- Pendant cette période, il suffit d'appuyer sur l'une des touches de la télécommande SUN pour mémoriser le code.



1. INTRODUCTION

It can manage a 230/230 Vac 3-phase motor - delta connected - max 1,5 KW (current limited to 10 A).

The inverter allows to adjust the forces and speeds of the motor.

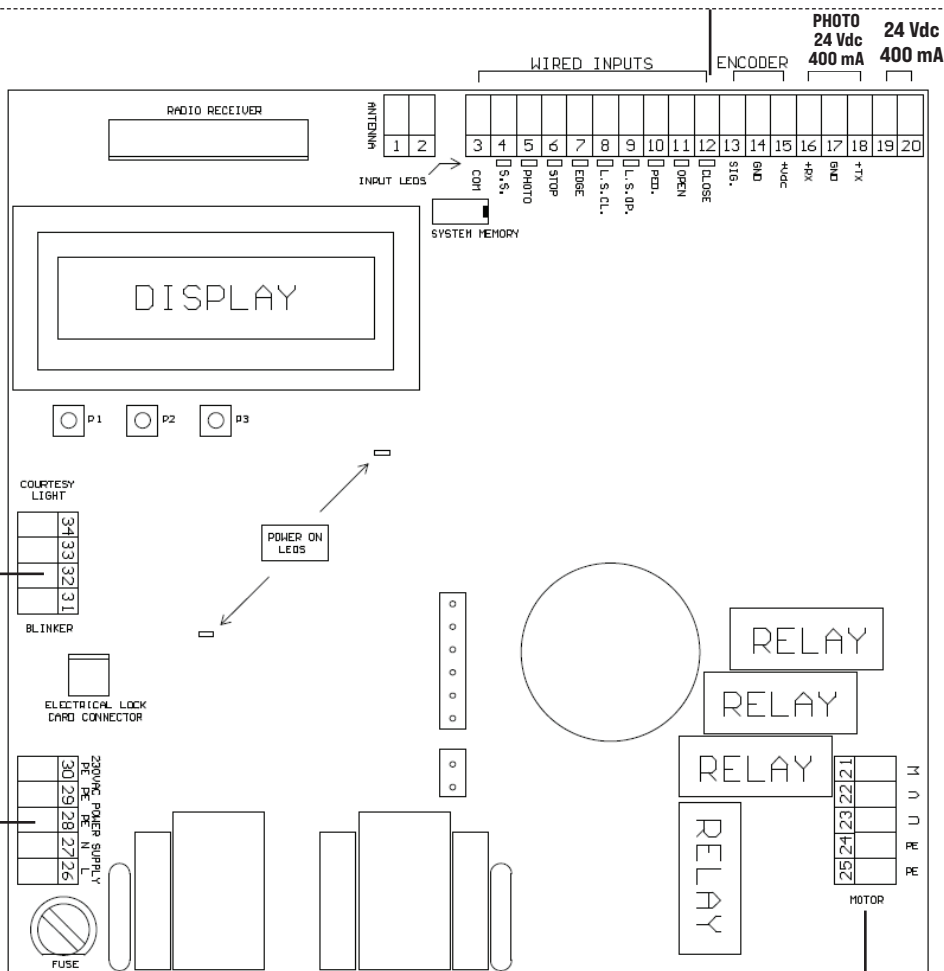
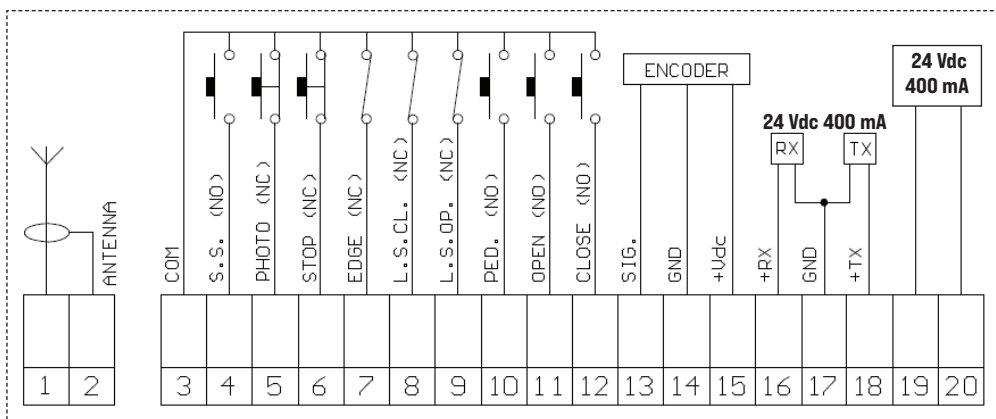
J-INV 3P is equipped with inputs for photocells and safety edges, for **SS** (Step-by-step), **PED** (pedestrian opening), **OPEN** (Open), **CLOSE** (Close), **STOP** commands, for limit switches and with a large display with three buttons for settings.

It is also equipped with connectors for a radio receiver, an output for courtesy light and an output for flasher.

It is possible to connect an electric lock or an external electric brake.

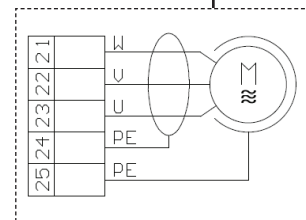


DO NOT INSTALL THE CONTROL BOARD WITHOUT READING THE INSTRUCTIONS FIRST!



ANTENNA	Antenna
COM	Common
SS	Step by Step
PHOTO	Photocell
STOP	Stop
EDGE	Safety edge
L.S.CL.	Closing limit switch
L.S.OP.	Opening limit switch
PED	Pedestrian opening
OPEN	Opening command
CLOSE	Closing command
ENCODER	Encoder
SIG.	Encoder signal
GND	Ground
PHOTO POWER SUPPLY	Photocells power supply

+ RX	Photo Receiver
+ TX	Photo transmitter
W - V - U	Motor connections
PE	Ground
N	Neutral
L	Line
SYSTEM MEMORY	System memory
BLINKER	Flashing light
COURTESY LIGHT	Courtesy light
ELECTRIC LOCK CARD CONNECTOR	Electrobrake card connector
RADIO RECEIVER	Radio receiver
FUSE	Fuse
INPUTS LED	Input leds
POWER ON LEADS	Power on leds



It is **FUNDAMENTAL** to connect the electric **EARTH** to the control board and the motor in order to obtain the correct operation of the control board and photocells !

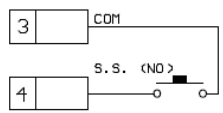
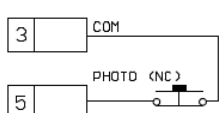
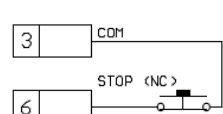
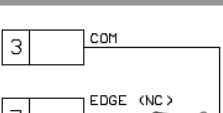
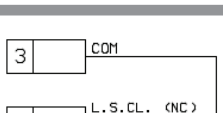
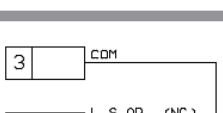
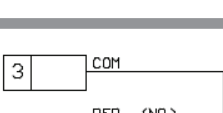
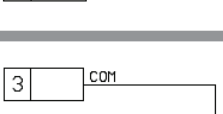
NOTE: EDGE, PHOTO and STOP inputs (NC). If they are not used, must be excluded.

WARNING!! DELTA CONNECTION OF THE MOTOR IS REQUIRED.

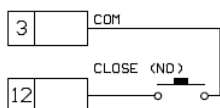
For the connection of the motor we recommend to use a screened cables 3 poles + earth 1.5 mm² (type FD781CY)

ATTENTION: before starting the automation, make sure that the safety devices installed are working correctly.

2. CONNECTIONS

1	 ANTENNA INPUT Connect the signal cable of the antenna to the clamp 1 of the control board. Connect the ground of the antenna to the clamp 2 of the control board.	The presence of the metallic parts or humidity in the walls could have negative influences on the range of the system. We suggest therefore to not place the receiving antenna and/or transmitters near big metallic objects, near the floor or on the ground.
2	 STEP BY STEP COMMAND Connect the STEP-BY-STEP BUTTON (S.S.) between the clamps 3 and 4. ATTENTION: leave it open if not used.	Under the dead man mode the STEP BY STEP BUTTON operates as OPEN.
3	 PHOTOCELL INPUT Connect the NORMALLY CLOSED contact of the photocell (PHOTO) between the clamps 3 and 5 of the control board. ATTENTION: jumper the inputs if not used.	The operation of the photocells can be modified in the MENU A.
4	 STOP COMMAND Connect the NORMALLY CLOSED contact of the STOP button between the clamps 3 and 6 of the control board. ATTENTION: jumper the inputs if not used.	
5	 SAFETY EDGE INPUT Connect the contact NORMALLY CLOSED of the SAFETY EDGE between the clamps 3 and 7 of the control board. ATTENTION: jumper the inputs if not used.	
6	 CLOSING LIMIT SWITCH INPUT Connect the NORMALLY CLOSED contact of the CLOSING LIMIT SWITCH (L.S.CL.) between the clamps 3 and 8 of the control board.	Before activating the motor, make sure that limit switches are correctly adjusted.
7	 OPENING LIMIT SWITCH INPUT Connect the NORMALLY CLOSED contact of the OPENING LIMIT SWITCH (L.S.CL.) between the clamps 3 and 9 of the control board.	Before activating the motor, make sure that limit switches are correctly adjusted.
8	 PEDESTRIAN OPENING COMMAND Connect the PEDESTRIAN OPENING button (PED.) between the clamps 3 and 10 of the control board. ATTENTION: leave it open if not used	When dead man mode is enabled, the Pedestrian opening button operates as CLOSE.
9	 OPEN COMMAND Connect the OPEN button between the clamps 3 and 11 of the control board. ATTENTION: leave it open if not used	

1 0

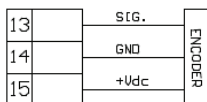


CLOSE COMMAND

Connect the **CLOSE** button between the clamps 3 and 12 of the control board.

ATTENTION: leave it open if not used

1 1



ENCODER INPUT

Connect the **SIGNAL** cable of the encoder to the clamp 13 of the control board.

Connect the **GND** cable of the encoder to the clamp 14 of the control board.

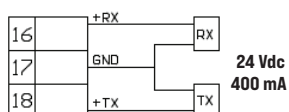
Connect the cable **+Vdc** of the encoder to the clamp 15 of the control board.

ATTENTION: leave it open if not used

The activation/deactivation of the encoder feature is controlled in the **MENU A**

For the connection of the possible encoder we recommend to use a screened cable 3 x 0,75mm² (type 0LFLEX-110CH)

1 2



PHOTOCELLS POWER SUPPLY

Connect the clamp 16 to the (+) clamp of the photocells receiver.

Connect the clamp 17 to the (-) clamp of the photocells receiver and transmitter.

Connect the clamp 18 to the (+) clamp of the photocells transmitter.

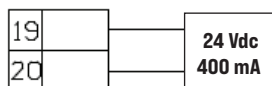
Photocells test => Enabled through **MENU A**.

ATTENTION: the control board gives a voltage of 24 Vdc and can supply a maximum power of 400 mA

Safety edges test => connect the test device of the safety edge on the power supply pins of the TX (test activated with low logic signal 0Vdc).

Please refer to the manual of the safety edge.

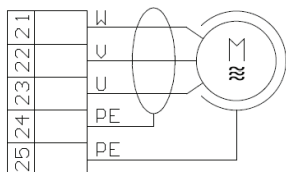
1 3



ACCESSORIES OUTPUTS

Accessories output 24 Vdc 400 mA MAX.

1 4



MOTOR OUTPUT

Connect the phases of the motor to the clamps 21, 22, 23, an the ground to the clamps 24 or 25.

! THE MOTOR SHOULD BE DELTA CONNECTED

For the connection of the motor we recom-mend to use a screened cables 3 poles + earth 1.5 mm² (type FD781CY)

Before activating the automation make sure that all the safety devices are correctly cabled and featureing.

Refer to the preliminary checkings section of chap.4



!! RISK OF ELECTRIC SHOCK !!

1 5



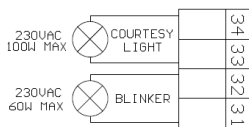
POWER SUPPLY

Connect the power supply cable to the clamps 26 and 27, connect the ground to one of the clamps PE 28, 29 or 30.

Do not connect the card directly to the electric network. Put a device which can ensure the disconnection of each pole from the power supply of the control board

Use a cable with correct section according to the current absorbed by the motor.

1 6



COURTESY LIGHT

Connect the courtesy light to the clamps 33 and 34, 230 Vac 100 W MAX.

FLASHING LIGHT

Connect the flashing light to the clamps 31 and 32

It is possible to light up the action area of the automatism during each motion.

The featureing of the auxiliary light is managed by the **MENU A**.

Use a flashing light without flashing card 230 Vac 60 W MAX

3. LANGUAGE SETTING



It is suggested to select the language before any other operations

Press P3 for 2 s. Confirm pressing P2.



Select the language by pressing either P1 or P3. Confirm pressing P2

4. PROGRAMMING MENU

This procedure must be carried out **ONLY** by the installer and **ONLY** during the installation of the system.

WARNING: the motor must be still, preferably in closed position, in order to access the programming menu!

4.1 Activation and selection of the programming menus

The control board J-INV 3P is equipped with **THREE** user menus (**MENU A**, **MENU B**, **MENU C**), by which it is possible to regulate, program and modify all featureal parameters. Follow the indications on the display during the programming phases.

MENU A - allows to activate the **optional feature** and to select the **intervention modalities of the security systems**.

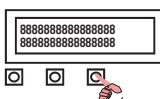
MENU B - it is dedicated to the **learning of the runs**, to the operations related to the **manual movement** and to the regulation of the **control parameters of the motor**

MENU C - menu for **auxiliary configurations** for user's



Some parts of the control board are subject to dangerous voltages!

Pay attention during the phase of manual accessing to the control board

1	Stop the motor and get in safety conditions	→	The display must not show any indications			
2	Press and keep pressed P1 for 2 s to activate MENU A	→		→	The display shows the first entry available	
	Press and keep pressed P2 for 2 s to activate MENU B	→				→
	Press and keep pressed P3 for 2 s to activate MENU C	→				→
3	Select an entry of the menu (see following table); shortly press P3 to scroll down to the following index, or P1 to go back to the previous menu	→	The display shows the entry selected.			
4	Confirm the entry selected by pressing P2	→	The first line of the display shows the present setting for the feature selected. The second line of the display shows the possible modification settings according to the parameter selected (see specific paragraphs)			
5	Modify the status of the parameter by following the indications written in the second line of the display by using P1 e P3 .	→	The first line of the display shows the present setting for the feature selected. The second line of the display shows the possible modification settings according to the parameter selected (see specific paragraphs)			
6	Confirm the setting selected by pressing P2	→	The display indicates the correct storage of data and then shows the entry selected			
7	It is possible to modify other parameters (go back to point 3) or to exit the programming menu by selecting the option EXIT (confirm by pressing P2)	→	Exit from menu is confirmed by the absence of indications on the display			

AUTOMATIC EXIT FROM THE MENU: the menu exits automatically in case of long inactivity (longer than 15 s)

4.2 MENU A (key P1) - List of parameters

The following table lists the entries of **menu A** and reports a short description of the parameters that can be adjusted.
Refer to paragraph ADVANCED FEATURES for more details

MENU A		Auto Reclosing Timer	Timed closure of the door (only from total or pedestrian opening) OFF: disabled. (By factory) HH:MM:SS: time of persistence in opening position
		Photocell Auto Reclose	Immediate closing after the intervention of the photocell (only from total or pedestrian opening) OFF: disabled. (By factory) ON: the door closes 3 s after the contact between photocell has restored
		Motor Brake	Motor Brake operation (for motors with high inertia). OFF: disabled (Suggested) 1: electronic brake (Don't use) 2: activation of the contact for an external brake. Active with still motor 3: activation of the contact for an external brake. Active when motor is moving. (By factory) 4: pre-activation of the contact for an external brake. Active with still motor 5: pre-activation of the contact for an external brake. Active when motor is moving
		Dead Man	"Dead Man" mode. The motor moves only by means of a permanent command OFF: disabled. (By factory) ON: enabled (WARNING: automatic motions are disabled)
		Condominium	Condominium feature. The commands S.S. and PED allow only the opening of the door OFF: disabled. (By factory) ON: enabled (WARNING: enable the "Automatic Re-Closure" in order to close)
		Photocell Inversion	Photocell intervention modality OFF: the door stays still until the obstacle is removed, and then opens completely ON: the door opens completely (this feature does not apply in opening). (By factory)
		Photo Test	Functional test of the photocell; it is executed before the door moves OFF: disabled. (By factory) ON: test activated (WARNING: supply the photocell with power as shown in the scheme)
		Edge Inversion	Modality of operation of the safety edge (sensible edge) OFF: The door performs a brief inversion of motion to free the passage (it intervenes both in opening and in closing). ON: the door opens completely (this feature does not apply in opening). (By factory)
		Edge Test	Functional test of the safety edge; it is executed before the door moves OFF: disabled. (By factory) ON: test activated (WARNING: supply the safety edge with power as specified in the chap. 2.12)
		Pre-Blink	Short flash before the motion of the door OFF: disabled. (By factory) ON: enabled
		Area light	Modality of featureing of the auxiliary output for lighting OFF: courtesy light. (By factory) ON: zone light (lit-off only when the door is completely closed)
		Aux Light Time	Auxiliary light's switching-off delay for lighting OFF: Auxiliary light's output disabled HH:MM:SS: switching-off delay - auxiliary light's output enabled. (1 minute - By factory)
		Clock	Programmed opening feature OFF: disabled. (By factory) ON: the door opens and stays open until the OPEN input is active
		Deceleration	Select the deceleration ramp between the normal movement speed and the low speed. 1: slow deceleration ramp. (By factory) 10: Fast deceleration ramp
		Encoder	Functioning with encoder (only for motors equipped with a suitable encoder) OFF: disabled. (By factory) ON: enabled (WARNING: the re-programming of the runs is needed)
		Sensor level	Level of operation of the "motor still sensor" (with active encoder only) OFF: sensor disabled. (By factory) NNN : sensor enabled - adjustment of operation's sensitivity
		Sensor Inversion	Modality of operation of the "motor still sensor" (with active encoder only) OFF: the door stops ON : reverses shortly in opening; opens completely in closing. (By factory)
		EXIT	

4.3 MENU B (key P2) - List of parameters

The following table lists the entries of **menu A** and reports a short description of the parameters that can be adjusted.
Refer to paragraphs dedicated to each feature for more information

MENU B		Manual Motion	Allows to move the door at low speed by using the keys located on the control board. This feature is fundamental in order to check the motion during the installation
		End position	Learning the full run of the door, both in opening and in closing WARNING: this operation must start when the door is completely closed
		Ped. Position	Learning of the pedestrian opening run WARNING: this operation must start when the door is completely closed
		High Speed OP	Regulation of the speed of the door during the opening phase NNN: speed expressed in Hz (frequency of the wave supplied to the motor). {100 Hz - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(80 % - By factory for NORMAL 3P)
		Low Speed OP	Regulation of the door speed during the opening phase when approaching the end of the run NNN: speed expressed in Hz (frequency of the wave supplied to the motor). {50 Hz - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		High Speed CL	Regulation of the door speed during the closing phase NNN: speed expressed in Hz (frequency of the wave supplied to the motor). {100 Hz - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(80 % - By factory for NORMAL 3P)
		Low Speed CL	Regulation of the door speed during the closing phase when approaching the end of the run NNN: speed expressed in Hz (frequency of the wave supplied to the motor). {50 Hz - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		High speed Torque Opening	Torque supplied to the motor during the opening phase NNN: percentage of torque supplied to the motor. {80 % - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		Low speed Torque Opening	Torque supplied to the motor during the opening phase when approaching the end of the run NNN: percentage of torque supplied to the motor. {80 % - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		High speed Torque Closure	Torque supplied to the motor during the closing phase NNN: percentage of torque supplied to the motor. {80 % - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		Low Speed Torque Closure	Torque supplied to the motor during the closing phase when approaching the end of the run NNN: percentage of torque supplied to the motor. {80 % - By factory for K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV and JOLLY FAST}(30 % - By factory for NORMAL 3P)
		EXIT	
			

4.4 MENU C (key P3) - List of parameters

The following table lists the entries of **menu A** and reports a short description of the parameters that can be adjusted.
Refer to paragraphs dedicated to each feature for more information

MENU C		Language	Select the language
		Backlight	Backlighting of the display OFF: the light of the display is disabled ON: the light of the display is enabled and its automatic switching-off is timed (Energy saving). (By factory)
		RESET	Total reset of factory settings of the control board. WARNING: all programming operations and the setting of the control board must be repeated after this operation
		EXIT	

5. PRELIMINARY CHECKS

The preliminary checks must be carried out only by professionals and by paying maximum attention. The correct wiring of the motor and the limit switches is very important for the correct featureing of the automation.

1	Unlock the motor and supply the system with power only after controlling the wiring connections and checking the absence of short circuits	→	Check the status of the LEDs input by considering that all normally closed (NC) inputs must have their corresponding led alighted.
2	Manually bring the door to a total opening position and check the status of led LS.OP.	→	• Led LS.OP. is OFF. Correct featureing • Led LS.OP. is ON, but led LS.CL. is OFF; check the connection of the limit switches.
3	Manually bring the door to a total closing position and check the status of led LS.CL.	→	• Led LS.CL. is OFF. Correct featureing. • Led LS.CL. is ON, but led LS.OP. is OFF; check the connection of the limit switches
4	Manually bring the door to the middle of the run and then lock the motor. Enter the parameter Manual Movement of MENU B and command the closure of the door. WARNING: pay attention with the moving door!	→	The motor starts to move. Watch its sense of rotation: • If the door opens, then stop the manual motion, disconnect the system from the power and reverse the motor connections. Then try again. • If the door closes, then stop the manual motion and go to the following phase
5	Enter the parameter Manual Movement of MENU B and command the opening of the door. WARNING: pay attention with the moving door!	→	The motor starts to move. Watch its sense of rotation: • If the door closes, then stop the manual motion, disconnect the system from the power and reverse the motor connections. Then try again. • If the door opens, then stop the manual motion and go to the following phase

6. MANUAL MOTION (Menu B - Manual movement)

This operation must be carried-out only by qualified personnel and by paying maximum attention.
The manual motion is an operation planned only for the phase of installation; it allows to move the door at a limited speed in both directions.
WARNING: the photocells and the safety edge are not monitored during this phase!

Access to parameter Manual Mov. of MENU B and confirm by pressing key P2	→	Move the door by using keys P1 and P3 . Press key P2 or wait 15 sec. in order to exit the menu
---	---	--

7. LEARNING

7.1 Learning the run of the door (Menu B - Final position)

It allows to define the parameters of the run of the door, such as the width of the run at normal speed and at slowed speed.
Check that the adjustment of the torque and the speed of the door are set before carrying out the learning phase.
Check that the door is closed before **starting** the learning phase.
Make sure you have correctly adjusted the electric limit switches.

Enter the parameter Final Position of MENU B and confirm by pushing P2	→	• Start moving the door by pressing and releasing key P1 (START) or a Step-by-Step key. • Push key P1 (START) or a Step-by-Step key when the door reaches the point where you want to start the slowdown in the opening phase • The door continues its run at reduced speed as far as it hits the opening limit. • Once the opening limit has been reached, the door starts to close. • Push key P1 (START) or a Step-by-Step key when the door reaches the point where you want to start the slowdown in the closing phase • The door continues its run at reduced speed as far as it hits the closing limit • The programming is terminated once the closing limit is reached.
Exit the menu by scrolling the entries until you find EXIT	←	Note: in case no slowdown zones are set, then the control board will use the factory settings.

7.2 Learning the pedestrian run (Menu B – Ped. Position)

Learning the pedestrian run allows to define the position of pedestrian opening (PED command)

Check that the adjustment of the torque and the speed of the door are set before carrying out the learning phase.

Check that the door is closed before **starting** the learning phase.

Make sure you have correctly adjusted the electric limit switches

Enter the parameter Ped. Position of MENU B and confirm by pressing P2		Start moving the door by pressing and releasing P1 (START) or Step-by-Step key. When the door reaches the position of pedestrian opening, push P1 (START) or step-by-step key => The door moves again in closing. As door hits the closing limit switch, then the programming is ended.
Exit the menu by scrolling the entries until you find EXIT		

8. ADJUSTMENT OF SPEED AND TORQUE (Menu B - Speed and torque)

ATTENTION: Execute the learning of the strokes every time these parameters are modified.

Once the parameters themselves are entered allow to adjust the corresponding parameters from a minimum up to a maximum value, according to the indications shown on the display.

The versatility of the control board allows an infinity of possible combinations: however it is recommended to adjust the settings by keeping into account the dimensions and weight of the door.

High speeds may be dangerous, as well as high torques.

Such regulations must be carried out only by professionals.

It is recommended to check the correct operation of the automation after any regulation.

It is highly recommended to learn the runs of the door each time these parameters are changed.

9. ADVANCED FEATURES

These are features and/or feature modalities that can be activated by the user through the programming menu.

Automatic closing

Timed closing of the door from totally open position or pedestrian opening position. The “stop” command disables the automatic closing until a new command given by the user is received (S.S., CLOSE, etc).

PhotoAutoReclose

The door closes 3 s after the photocell intervenes in case the door is in a totally open or in a pedestrian open position.

Motor brake

To be used with motors with a strong inertia and the necessity to quickly stop the automation. Pay attention as the mechanics must be sized accordingly.

OFF: Brake disabled (Suggested)

1: Electronic braking feature (**Don't use**)

2: Activation of the contact on the auxiliary card for an external brake. Active with still motor

3: **Activation of the contact on the auxiliary card for an external brake. Active when motor is moving (By factory)**

4: Pre-Activation of the contact on the auxiliary card for an external brake. Active with still motor

5: Pre-Activation of the contact on the auxiliary card for an external brake. Active when motor is moving

Dead Man

The motor moves only with permanent a command and not with just impulses: the motor opens if the key “open” is kept pressed, and the opposite operation applies with the key “close”. **WARNING:** this modality forbids all operations of automatic motion!

Condominium

All commands given via radio or by a step-by-step and/or a pedestrian opening keys involve only the opening of the door. The closing is related to the feature of automatic closing, which **MUST BE ABSOLUTELY ENABLED** since every closing command is ignored.

Inv. On photocells

Allows to set if, once the photocell beam is interrupted, the door must reverse immediately (only in closing) or just after the removal of the obstacle (it applies both in opening and in closing)

Photocell test

This control board is equipped with a feature which allows to control the proper functioning of photocells before any movement of the motor.

The security of the system is therefore higher in case the photo-device breaks down (for example, if the relay of exit is stuck) or there is a undesired short circuit on the input of the photocells.

The control board indicates a possible fault by flashing only once when any key is pressed and **aLS.OP.** by not moving at all.

This check is made after the control board receives a command to move, but before the control board itself gives power to the motor.

Edge Inv.

Allows to set if, once the safety edge alarms itself, the door must stop or it must stop and then reverse (applies only in the phase of closing)

Edge Test

Functional test of the safety edge. Connect the safety edge as shown in the instructions by using the photocell test's clamp.

Pre-flashing

This feature commands a blinking BEFORE each movement in order to indicate the imminent movement itself.

Zone light

There is the possibility to use the auxiliary output as a courtesy light or as a light zone (always lit-on as long as the door is open)

Auxiliary light timeout

There is the possibility to set the delay of switching-off of the auxiliary light after the automation stops

Clock feature

Input **OPEN** becomes input clock in case it is possible to connect a timer for the programmed opening of the automation. The contact is understood as a command to opening and to stay open as long as this status stays closed.

When the contact is opened, then the unit reset its normal operation, waiting for a command given by the user (if the automatic closing is required, then it must be enabled from the menu).

Deceleration

It allows to select the deceleration ramp between the normal movement speed and the low speed.

1: slow deceleration ramp (By factory)

10: Fast deceleration ramp

Encoder

If the motor is equipped with a suitable encoder, then it is possible to enable the featurealities of the encoder. In such way the control board does not work any longer "by time" but "with encoder" instead. It is possible to detect the possible blocking of the motor.

Sensor level

If it is enabled, it allows to modify the intervention sensitivity of the "stop motor" sensor. Decrease the value that is set in order to have higher sensitivity. If the sensitivity is too high and the sensor operates without any apparent reason, then increase the value.

Sensor inversion

Allows to define the reaction of the door in case the "stop motor" sensor applies. If the reversing is not activated, then the door stops and waits for a new command. If the reversing is activated, then the door reverses shortly in case the sensor applies during the opening; it open completely in case the sensor applies during the closing phase of the door.

10. RESET of the control board (Menu C - Reset)

Reset of the unit according to the display indications; this reset the control board to its factory settings

WARNING: all programming and personal settings must be repeated after the reset of the control board!

11. BACKLIGHTING OF THE DISPLAY (Menu C - Display light)

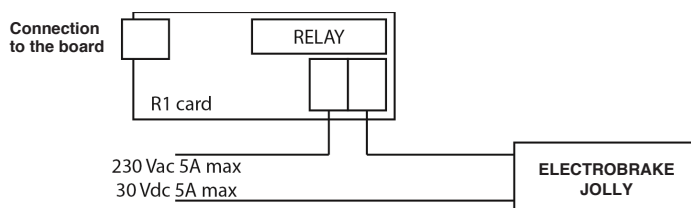
Enter **MENU C** and follow the instructions shown on the display in order to enable/disable the backlighting of the display itself.

The control board operates the feature Energy saving which automatically switches off the display after the unit is inactive since some minutes.

The backlighting is automatically reactivated (if this feature is enabled) when the user operates on the control board.

12. ELECTROBRAKE or ELECTRIC LOCK output

The type of output depends on the setting of the parameter "Motor Brake" See table page 28.



13. TIPS FOR A SUCCESSFUL INSTALLATION

13.1 High speed movements

PROBLEM	SOLUTION
- The motor stops for the effort during the movements - It is easy to stop the automation during the movements counteracting the movement - The door moves slowly despite having set an high speed	- Raise the torque supplied to the motor until problem is solved High Torque OP, High Torque CL - Lower the speed of the motor until problem is solved High Speed OP, High Speed CL
The motor stops and the control board shows FAULT on the display or 10 s of fast blinking	- Lower the torque supplied to the motor until problem is solved High Torque OP, High Torque CL - Lower the speed of the motor until problem is solved High Speed OP, High Speed CL

13.2 Low speed movements (slowing down)

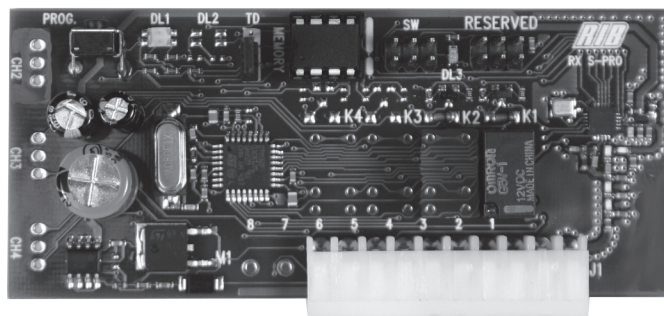
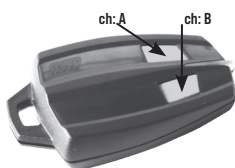
PROBLEM	SOLUTION
- The motor stops for the effort during the movements - It is easy to stop the automation during the movements counteracting the movement - The door moves slowly despite having set an high speed	- Raise the torque supplied to the motor until problem is solved Low Torque OP, Low Torque CL - Lower the speed of the motor until problem is solved Low Speed OP, Low Speed CL

TECHNICAL FEATURES

Power supply	230 Vac $\pm 15\%$ 50/60 Hz 1-phase
Photocells power supply	24 Vdc 400 mA MAX
Accessories power supply	24 Vdc 400 mA MAX
Motor output	230 Vac 3-phase 1,5 KW (current limited to 10 A) MAX $\cos\phi > 0.8$
Flashing light output	230 Vac 60 W MAX for fixed light, without self-blinking.
Courtesy light output	230 Vac 100 W MAX
Electrobrake or electric lock output	230 Vac 5 A Max, 30 Vdc 5 A Max
Clean contact output NOT supplied.	

PROGRAMMING SUN REMOTE CONTROLS

- Press and hold PROG for at least 2 s. DL1 will flash red for 10 s.
- During this time, just press one of the buttons on the SUN remote control to memorize the code.



1. INTRODUCCIÓN

Puede gestionar un motor trifásico de 230/230 Vac conectado a delta - máximo 1,5 KW (corriente limitada a 10 A).

El inversor permite de ajustar las fuerzas y velocidades del motor.

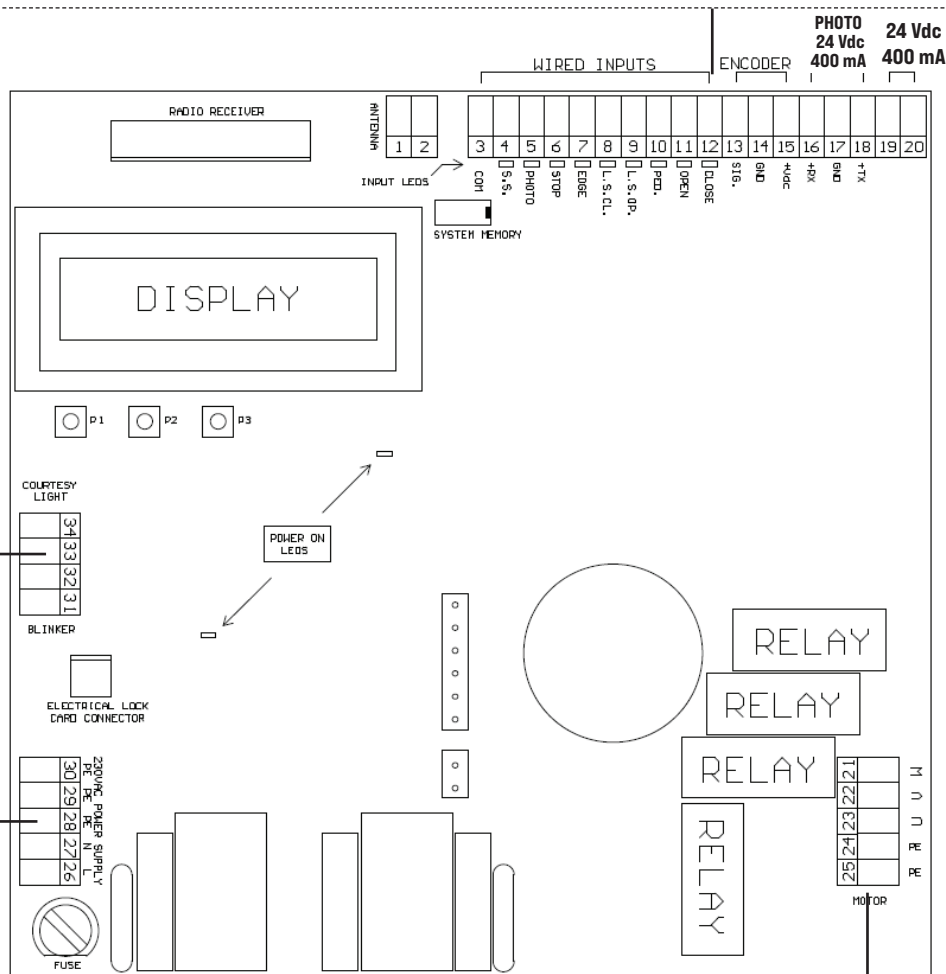
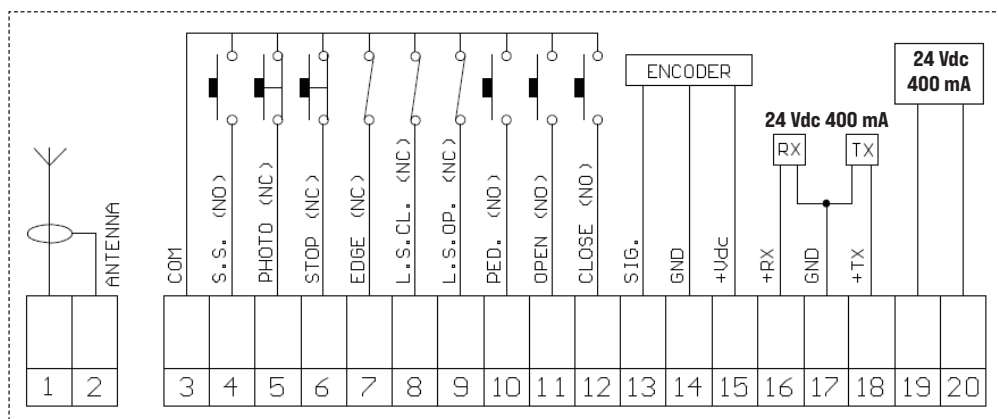
J-INV 3P está equipado con entradas para fotocélulas y bandas de seguridad, para botóns **SS** (paso a paso), **PED** (apertura peatonal), **OPEN** (Abre), **CLOSE** (Cierre), **STOP**, para finales de carrera y con una gran pantalla con tres botones para la configuración .

También está equipado con conectores para un receptor de radio, una salida para luz de cortesía y una salida para intermitente.

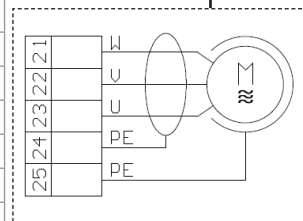
Es posible conectar una cerradura eléctrica o un freno eléctrico externo.



NO INSTALAR EL CUADRO DE MANDO SIN ANTES HABER LEIDO LAS INSTRUCCIONES !!!



ANTENNA	Antena	+ RX	Receptor fotocélulas
COM	Común	+ TX	Transmisor fotocélulas
SS	Paso a paso	W - V - U	Fases motor
PHOTO	Fotocélula	PE	Tierra
STOP	Stop	N	Neutro
EDGE	Banda de seguridad	L	Fase
L.S.CL.	Fin carrera cierre	SYSTEM MEMORY	Memoria sistema
L.S.OP.	Fin carrera apertura	BLINKER	Destellante
PED	Abertura peatonal	COURTESY LIGHT	Luz de cortesía
OPEN	Mando apertura	ELECTRIC LOCK CARD CONNECTOR	Conexión tarjeta para electrofreno
CLOSE	Mando cierre	RADIO RECEIVER	Receptor radio
ENCODER	Encoder	FUSE	Fusible
SIG.	Señal encoder	INPUTS LED	Led entradas
GND	Maza	POWER ON LEDES	Led encendido
PHOTO POWER SUPPLY	Alimentación fotocélulas		



Para un correcto funcionamiento de la central y de las fotocelulas es **FUNDAMENTAL** conectar la **PUESTA A TIERRA** a la central de mando y al motor!

CUIDADO !!! EL MOTOR DEBE SER CONECTADO A TRIANGULO.

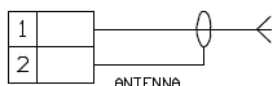
Para la conexión del motor se aconseja usar cable blindado 3 polos + tierra de 1.5mm² (tipo FD781CY)

NOTA: EDGE, PHOTO y STOP (NC). Si no se usan, deben excluirse.

ATENCIÓN: antes de iniciar la automatización, asegúrese de que los dispositivos de seguridad instalados funcionen correctamente.

2. CONEXIÓN

1



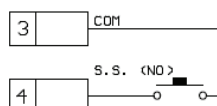
ENTRADA ANTENA

Conectar el cable de señal de la antena al borne 1 de la bornera.

Conectar la maza de la antena al borne 2 de la bornera.

La presencia de partes metálicas o de humedad en las paredes pueden tener influencias negativas en el alcance del sistema, por lo tanto se aconseja evitar el posicionamiento de la antena receptora y/o los transmisores en proximidad de objetos metálicos voluminosos, cerca al suelo o por tierra.

2



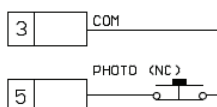
ENTRADA PASO PASO

Conectar el botón PASO-PASO (S.S.) entre los bornes 3 y 4.

ATENCIÓN: dejar abierto si no usa

En modalidad hombre presente el botón PASO-PASO toma la función **OPEN**.

3



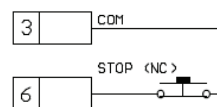
ENTRADA FOTOCELULA

Conectar el contacto **NORMALMENTE CERRADO** de la fotocélula (**PHOTO**) entre los bornes 3 y 5 de la bornera.

ATENCIÓN: puentear las entradas si no se utilizan

El funcionamiento de las fotocélulas puede ser modificado en el interno del **MENU A**.

4

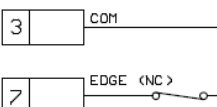


MANDO STOP

Conectar el contacto **NORMALMENTE CERRADO** del **STOP** entre los bornes 3 y 6 de la bornera.

ATENCIÓN: puentear las entradas si no se utilizan

5

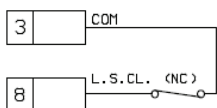


ENTRADA BANDA

Conectar el contacto **NORMALMENTE CERRADO** de la BANDA entre los bornes 3 y 7 de la bornera.

ATENCIÓN: puentear las entradas si no se utilizan

6

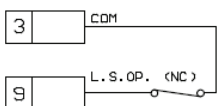


ENTRADA FINAL DE CARRERA CIERRE

Conectar el contacto **NORMALMENTE CERRADO** del FINAL DE CARRERA DE CIERRE (**L.S.CL.**) entre los bornes 3 y 8 de la bornera.

Antes de activar el motor, asegúrese de que los finales de carrera son correctamente ajustados.

7

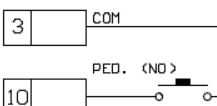


ENTRADA FINAL DE CARRERA ABERTURA

Conectar el contacto **NORMALMENTE CERRADO** del FINAL DE CARRERA EN ABERTURA (**L.S.OP.**) entre los bornes 3 y 9 de la bornera.

Antes de activar el motor, asegúrese de que los finales de carrera son correctamente ajustados.

8



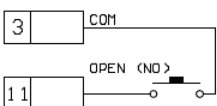
MANDO ABERTURA PEATONAL

Conectar el botón ABERTURA PEATONAL (**PED.**) entre los bornes 3 y 10 de la bornera.

ATENCIÓN: dejar abierto si no se utiliza

Con modalidad hombre presente activada, el botón Abertura peatonal toma la función de **CLOSE** (Cierre).

9

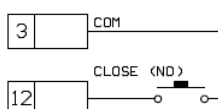


MANDO ABRE

Conectar el botón **OPEN** (Abre) entre los bornes 3 y 11 de la bornera.

ATENCIÓN: dejar abierto si no se utiliza

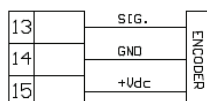
1 0

**MANDO CIERRE**

Conectar el botón **CLOSE** (Cierre) entre los bornes 3 y 12 de la bornera.

ATENCION: dejar abierto si no se utiliza

1 1

**ENTRADA ENCODER**

Conectar el cable de **SEÑAL** del encoder al borne 13 de la bornera.

Conectar el cable de **GND** del encoder al borne 14 de la bornera.

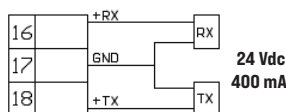
Conectar el cable de **+Vdc** del encoder al borne 15 de la bornera.

ATENCION: Dejar abierto si no se utiliza

La activación / desactivación de las funciones del encoder se gestiona con el interno del **MENU A**

Para la conexión del eventual encoder se aconseja utilizar cable blindado 3 x 0,75mm² (tipo OLFLEX-110CH)

1 2

**ALIMENTACION FOTOCÉLULAS**

Conectar el borne 16 del cuadro al borne + de alimentación del receptor de las fotocélulas.

Conectar el borne 17 del cuadro al borne - de alimentación del receptor y del transmisor de las fotocélulas.

Conectar el borne 18 del cuadro al borne + de alimentación del transmisor de las fotocélulas.

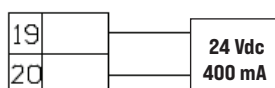
test fotocélulas => habilitado desde el **MENU A**

ATENCION: la centralita suministra una tensión de 24 Vdc y puede suministrar una potencia máxima de 400 mA

test bandas de seguridad => conectar el dispositivo de test de la banda sobre los pin de alimentación del TX (test activo con señal lógico bajo 0Vdc).

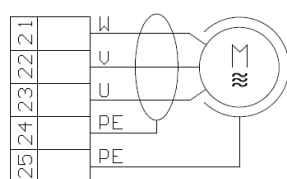
Hacer referencia al manual de la banda.

1 3

**SALIDA ACCESORIOS**

Salida accesorios 24 Vdc 400 mA

1 4

**SALIDA MOTOR**

Conectar las tres fases del motor a los bornes 21, 22, 23 y la tierra a los bornes 24 o 25.



EL MOTOR DEBE SER CONECTADO A TRIANGULO

Para la conexión del motor se aconseja usar cable blindado 3 polos + tierra de 1.5mm² (tipo FD781CY)

Antes de partir la automatización asegurarse que todos los dispositivos de seguridad sean correctamente cableados y funcionantes, hacer referencia a la sección controles preliminares cap. 4.



!! PELIGRO DESCARGA ELÉCTRICA !!

1 5

**ALIMENTACION**

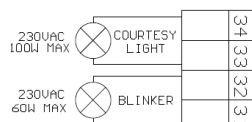
Conectar el cable de alimentación entre los bornes 26 y 27.

Conectar la tierra en uno de los bornes PE 28, 29 o 30.

No conectar la tarjeta directamente a la red eléctrica pero prevee un dispositivo que puede asegurar la desconexión omnipolar de la alimentación a la centralita.

Utilizar un cable de sección adecuado en base a la corriente absorbida por el motor.

1 6

**LUZ DE CORTESIA**

Conectar la luz auxiliar entre los bornes 33 y 34, 230 Vac 100 W MAX.

DESTELLANTE

Conectar el destellante entre los bornes 31 y 32.

Se puede iluminar la zona de accionamiento del automatismo durante cada movimiento.

El funcionamiento de la luz auxiliar es gestionado en el **MENU A**.

Utilizar un destellante sin autostello 230 Vac 60 W MAX

4.2 MENÚ A (botón P1) - Parámetros disponibles

La siguiente lista entiende dar una visión global del menú A y una breve descripción de los parámetros regulables.
Para mayores indicaciones hacer referencia al parágrafo FUNCIONES AVANZADAS.

MENU A		Cierre Automat.	Cierre temporizado de la puerta (solo desde abertura total o peatonal). OFF: deshabilitado. (Por fábrica) HH:MM:SS: tiempo de permanencia en posición de abertura
		Cierre Fotocel.	Cierre inmediato luego la intervención de la fotocélula (solo desde abertura total o peatonal). OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: la puerta se cierra pasados 3 s desde la reactivación del contacto de la fotocélula
		Freno Motor	Acción de frenado (para motores con elevada inercia). OFF: Freno deshabilitado (Recomendado) 1: freno electrónico (No usar) 2: activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor apagado 3: activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor encendido. (Por fábrica) 4: pre-activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor apagado 5: pre-activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor encendido
		Hombre Presente	Modalidad de funcionamiento "hombre presente". El motor se mueve solo con mando permanente. OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: habilitado (ATENCIÓN: los movimientos automáticos están deshabilitados)
		Comunidad	Función comunidad. Los mandos de S.S. y PED permiten la sola abertura de la puerta OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: habilitada (ATENCIÓN: para el cierre es necesario habilitar la Cerradura Automática).
		Inversion Fotoc.	Modalidad de intervención de la fotocélula OFF: la puerta se para hasta la remoción del obstáculo, luego abre completamente ON: la puerta abre completamente (en abertura no interviene). (Por fábrica)
		Test Fotocelulas	Test funcional de la fotocélula realizado antes de iniciar el movimiento de la puerta OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: test activo (ATENCIÓN: alimentar la fotocélula como en el esquema)
		Inversion Banda	Modalidad de intervención de la banda (borde sensible) OFF: La puerta realiza una breve inversión de movimiento para liberar el paso (interviene tanto en la apertura como en el cierre). ON: la puerta se abre completamente (en abertura no interviene). (Por fábrica)
		Test Banda	Test funcional de la banda de seguridad, realizado antes de iniciar el movimiento de la puerta OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: test activo (ATENCIÓN: alimentar la banda de seguridad como explicado cap 2.12)
		Prelampago	Breve destello de precaución en el movimiento OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: habilitado
		Luz de Zona	Modalidad de funcionamiento de la salida auxiliar para la iluminación OFF: luz de cortesía. (Por fábrica) ON: luz de zona (apagada solo con la puerta completamente cerrada)
		Tiempo Luz Aux	Retardo de apagamiento de la salida auxiliar para la iluminación OFF: salida auxiliar para la iluminación deshabilitada HH:MM:SS: retardo de apagamiento - salida auxiliar para la iluminación habilitada (1 minuto - Por fábrica)
		Reloj	Función de abertura programada OFF: deshabilitada. (Por fábrica) ON: la puerta se abre y permanece abierto hasta que el ingreso OPEN este activo
		Deceleración	Selección de la rampa de desaceleración para ralentizaciones 1: rampa lenta (Por fábrica) 10: rampa rápida
		Encoder	Funcionamiento con encoder (solo para motores provisto de encoder apto) OFF: deshabilitado. (Por fábrica) ON: encoder activo (ATENCIÓN: es necesaria la reprogramación del recorrido)
		Nivel sensor	Nivel de intervención del "sensor motor parado" (solo con encoder activo) OFF: sensor deshabilitado. (Por fábrica) NNN : sensor activo - regulación de la sensibilidad de intervención
		Inversion Sensor	Modalidad de intervención del "sensor motor parado" (solo con encoder activo) OFF: la puerta se para ON : si es abertura, realiza una breve inversión; si es en cierre, se abre completamente. (Por fábrica)
		SALIDA	

4.3 MENÚ B (botón P2) - Parámetros disponibles

La siguiente lista entiende dar una visión global del menú B y una breve descripción de los parámetros regulables.
Para mayores indicaciones hacer referencia a los parágrafos dedicados a cada función.

MENU B		Movim. Manual	Permite mover la puerta despacio usando los botones puestas en la central de mando. Esta función es fundamental para efectuar las operaciones de control del movimiento durante la instalación.
		Posicion Final	Aprendizaje del recorrido total de abertura y de cierre de la puerta. ATENCION: La operación debe iniciarse partiendo con la puerta completamente cerrada.
		Posicion Peaton.	Aprendizaje del recorrido de abertura peatonal. ATENCION: La operación debe iniciarse partiendo con la puerta completamente cerrada.
		Velocidad Abert.	Regulación de la velocidad mantenida por la puerta durante la abertura. NNN: velocidad indicada en Hz (frecuencia de la honda suministrada al motor). (100 Hz - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(80 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Vel.Ralent.Abert	Regulación de la velocidad mantenida por la puerta durante la fase de acercamiento en abertura. NNN: velocidad indicada en Hz (frecuencia de la honda suministrada al motor). (50 Hz - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(30 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Velocidad Cierre	Regulación de la velocidad mantenida por la puerta durante el cierre. NNN: velocidad indicada en Hz (frecuencia de la honda suministrada al motor). (100 Hz - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(80 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Vel.Ralen.Cierre	Regulación de la velocidad mantenida por la puerta durante la fase de acercamiento en cierre. NNN: velocidad indicada en Hz (frecuencia de la honda suministrada al motor). (50 Hz - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(30 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Par de Abertura	Par suministrado al motor durante la abertura NNN: porcentual de par suministrado al motor. (80 % - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(100 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Par Ralen.Abert.	Par suministrado al motor durante la fase de acercamiento en abertura NNN: porcentual de par suministrado al motor. (80 % - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(100 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Par de Cierre	Par suministrado al motor durante el cierre NNN: porcentual de par suministrado al motor. (80 % - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(100 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		Par Ralen.Cierre	Par suministrado al motor durante la fase de acercamiento en cierre NNN: porcentual de par suministrado al motor. (80 % - Por fábrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)(100 % - Por fábrica para NORMAL 3P)
		SALIDA	

4.4 MENÚ C (botón P1) - Parámetros disponibles

La siguiente lista entiende dar una visión global del menú C y una breve descripción de los parámetros regulables.
Para mayores indicaciones hacer referencia a los parágrafos dedicados a cada función.

MENU C		Idioma	Selección del idioma
		Luz Pantalla	Retroiluminación de el display OFF: luz pantalla siempre apagada ON: luz pantalla activa con apagado automático temporizado (ahorro de energía). (Por fábrica)
		Reiniciacion	Reactivación total de los parámetros de fábrica de la central. ATENCION: Luego de ésta operación se deben repetir todas las operaciones de programación y configuración de la central de mando.
		SALIDA	

5. CONTROLLI PRELIMINARI

Los controles preliminares deben ser realizados por personal calificado teniendo la máxima atención. El correcto cableado del motor y de los finales de carrera es de fundamental importancia para un correcto funcionamiento del automatismo.

1	Luego de haber controlado el cableado y verificado que no hayan cortocircuitos, desbloquear el motor y dar alimentación al sistema.		Controlar el estado de los LED de ingreso considerando que todos los ingresos normalmente cerrados deben tener el led correspondiente entrada.
2	Llevar manualmente la puerta en abertura total y controlar el estado del led LS.OP.		• El led LS.OP. está apagado. Funcionamiento correcto. • El led LS.OP. está encendido pero esta apagado el led LS.CL. - Controlar la conexión de los finales de carrera.
3	Llevar manualmente la puerta en cierre total y controlar el estado del led LS.CL.		• El led LS.CL. está apagado. Funcionamiento correcto. • El led LS.CL. está encendido pero esta apagado el led LS.OP. - Controlar la conexión de los finales de carrera.
4	Llevar manualmente la puerta a mitad del recorrido y bloquear el motor. Acceder a la voz Mov.Manual del MENU B y hacer un cierre . ATENCIÓN: Con la puerta en movimiento tener mucho cuidado.		El motor arranca. Observar el sentido de rotación del motor. • Si la puerta se mueve en abertura, terminar el movimiento manual, quitar la alimentación al sistema invertir las conexiones del motor. Repetir la prueba • Si la puerta se mueve en cierre, terminar el movimiento manual y pasar a la fase sucesiva
5	Acceder a la voz Mov.Manual del MENU B y hacer una abertura . ATENCIÓN: Con la puerta en movimiento tener mucho cuidado		El motor arranca. Observar el sentido de rotación del motor. • Si la puerta se mueve en cierre, terminar el movimiento manual, quitar la alimentación al sistema y controlar las conexiones del motor. Repetir la prueba • Si la puerta se mueve en abertura, terminar el movimiento manual y pasar a la fase sucesiva

6. MOVIMIENTO MANUAL (Menú B - Mov. Manual)

Esta maniobra debe ser realizada solo por personal calificado teniendo la máxima atención.

El movimiento manual es una operación destinada solo en la fase de instalación. Permite el movimiento de la puerta, en ambas direcciones, con velocidad reducida.

ATENCIÓN: durante esta operación las fotocélulas y las bandas no son monitoreadas!

Acceder a la voz Mov.Manual del MENU B y confirmar presionando P2		Mover la puerta con los botones P1 y P3 . Para salir del menú presionar P2 o esperar 15 seg.
--	---	--

7. APRENDIZAJE

7.1 Aprendizaje recorrido (Menú B - Posición final)

Permite definir la carrera a velocidad normal y la carrera de ralentización.

Asegurarse de haber establecido la regulación de par y velocidad de la puerta antes de realizar tal aprendizaje.

Asegurarse que la puerta está cerrada antes de iniciar tal aprendizaje.

Asegúrese de haber ajustados correctamente los finales de carrera eléctricos.

Acceder a la voz Posicion Final del MENU B y confirmar presionando P2		• Hacer partir la puerta presionando y liberando P1 (START) o un botón de Paso-Paso. • Cuando la puerta ha alcanzado la posición donde se quiere iniciar la fase de deceleración en abertura, presionar el botón P1 (START) o un botón de Paso-Paso • La puerta prosigue el recorrido con velocidad reducida hasta el final de carrera en abertura. • Alcanzado el final de carrera en apertura, la puerta arranca en cierre. • Cuando la puerta ha alcanzado la posición donde se quiere iniciar la fase de deceleración en cierre, presionar el botón P1 (START) o un botón de Paso-Paso. • La puerta prosigue el recorrido con velocidad reducida hasta el final de carrera en cierre. • Alcanzado el final de carrera en cierre la programación se ha realizado. N.B: Si no se definen las carrera de ralentización, la central utilizará las regulaciones de fábrica.
Salir del menú pasando las varias voces hasta llegar a SALIDA		

7.2 Aprendizaje recorrido peatonal (Menú B – Posición Peat)

El aprendizaje del recorrido peatonal permite definir la posición de abertura peatonal (mando PED).

Asegurarse de haber memorizado la regulación de par y velocidad de la puerta antes de realizar tal aprendizaje.

Asegurarse que la puerta este cerrada antes de iniciar tal aprendizaje.

Asegúrese de haber instalado los interruptores de límite eléctricos y tenerlos ajustados correctamente.

Acceder a la voz Posición Peat del MENÚ B y confirmar presionando P2		Hacer partir la puerta presionando y liberando P1 (START) o un botón de Paso-Paso . Cuando la puerta ha alcanzado la posición de abertura peatonal, presionar el botón P1 (START) o un botón de PasoPaso . La puerta parte en cierre.
Salir del menú pasando las varias voces hasta llegar a SALIDA		Cuando la puerta ha alcanzado la posición el final de carrera en cierre, la programación se ha realizado.

8. REGULACIÓN VELOCIDAD Y PAR (Menú B – Velocidad y Par)

ATENCIÓN : realizar el aprendizaje de los recorridos cada vez que se modifiquen tales parámetros.

Permiten la regulación de un valor mínimo a un valor máximo, según las indicaciones suministradas por el display una vez entrado en las mismas voces del parámetro correspondiente.

La versatilidad del la centralita permite una infinidad de combinaciones posibles: se aconseja efectuar las varias regulaciones teniendo en cuenta las dimensiones y el peso de la puerta. Velocidad demasiado alta puede resultar peligrosa, así como par de empuje elevado.

Estas regulaciones deben ser realizadas por personal especializado.

Luego de cada regulación se aconseja el correcto funcionamiento del automatismo.

En particular se aconseja realizar el aprendizaje de los recorridos cada vez que se modifiquen tales parámetros.

9. FUNCIONES AVANZADAS

Funciones y/o modalidades funcionales activable por el usuario por medio del menú de programación.

Cerradura Automática

Cierre temporizado de la puerta desde la posición totalmente abierto o en posición peatonal.

El mando de stop deshabilita la cerradura automática hasta la recepción de un mando por parte del usuario (S.S., **CLOSE**, etc).

Cerradura sobre Fotoc.

Cierre de la puerta pasados 3 s de la intervención de la fotocélula con puerta en posición totalmente abierta o abierta en posición peatonal.

Freno Motor

Se usa en el caso de motores con fuerte inercia y necesidad de parar rápidamente el automatismo. Hacer atención que la mecánica sea dimensionada a los esfuerzos en juego.

OFF: Freno deshabilitado (Recomendado)

1: Freno electrónico (**No usar**)

2: Activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor apagado

3: **Activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor. (Por fábrica)**

4: Pre-activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor apagado

5: Pre-activación contacto tarjeta auxiliar para freno externo. Activo con el motor

Hombre presente

El motor se mueve solo con mando mantenido y no con impulso

ATENCIÓN: la activación de la modalidad hombre presente previene todas las operaciones de movimiento automático.

Comunidad

Cada mando dado via radio o con los botones de paso-paso y/o abertura peatonal provoca solo la abertura de la puerta.

El cierre es fiado a la función de cerradura automática, por lo tanto debe **SER NECESARIAMENTE ACTIVADO** en cuanto cada mando de cierre es ignorado.

Inv. Sobre Fotocélulas

Permite regular si una vez interrumpido el haz de las fotocélulas, la puerta debe invertir inmediatamente (solo en cierre) o solo luego la remoción del obstáculo (sea en abertura que en cierre)

Test fotocélulas

Esta central esta equipada con una función que permite efectuar un control del funcionamiento de las fotocélulas antes de cada accionamiento del motor.

De este modo se tiene la posibilidad de aumentar la seguridad del sistema en caso de rotura del fotodispositivo (p.e. relé de salida pegado) o un cortocircuito no deseado en el ingreso de las fotocélulas.

En caso de avería la central lo indica realizando un solo destello con la presión de una botón y no realizando ningún movimiento.

Este control se efectua luego que la central ha recibido un mando de movimiento, pero antes de dar corriente al motor.

Inv. Sobre Banda

Una vez que la banda se pone en alarma permite regular la puerta si debe pararse o bien detenerse e invertir (solo en fase de cierre)

Test Banda

Test funcional de la banda. Conectar la banda como se indica en las instrucciones usando el borne del test fotocélula.

Prelampago

Tal función realiza ANTES de cada movimiento un breve destello para señalar el inminente movimiento.

Luz de zona

Posibilidad de usar la salida luz auxiliar como luz de cortesía, o bien como luz de zona (siempre encendida hasta que la puerta no esta cerrada).

Tiempo luz auxiliar

Posibilidad de regular el retardo del apagado de la luz auxiliar luego el paro del movimiento de la puerta.

Función reloj

El ingreso **OPEN** se vuelve ingreso reloj donde es posible conectar un timer para la abertura programada del automatismo.

El contacto es interpretado como solicitud de abertura y de permanencia en el estado abierto hasta que el contacto permanece cerrado.

En la abertura del contacto la central restablece el normal funcionamiento con espera de un mando usuario (si se desea la cerradura automática se debe habilitar desde el menú).

Deceleración

Permite seleccionar la rampa de desaceleración entre la velocidad de movimiento normal y la velocidad de reajuste.

1: rampa de desaceleración lenta (por fabrica para K1400 - SUPER 2200 INV - SUPER 3000 INV y JOLLY FAST)

10: rampa de desaceleración rápida

Encoder

Si el motor usado esta quipado con un encoder adecuado, es posible habilitar la función con encoder. De este modo la central no funcionará más a tiempo pero si con encoder. De este modo es posible relevar el bloqueo del motor.

Nivel sensor

Si esta habilitado, permite cambiar la sensibilidad de intervención del sensor de "paro motor".

Para obtener una mayor sensibilidad de intervención disminuir el valor fijado.

Si la sensibilidad es demasiado elevada y el sensor interviene sin aparente motivo, aumentar la entidad del valor regulado.

Inversion sensor

Permite determinar el comportamiento de la puerta en el caso intervenga el sensor de "paro motor".

Con la inversión desactivada la puerta se para en espera de un nuevo mando.

Con la inversión activa la puerta invierte brevemente si el sensor interviene durante una abertura abre totalmente si la intervención se produce durante el cierre de la puerta.

10. RESET de la central (Menù C - Reset)

El reset de la central según las indicaciones en el display, reporta la central a las condiciones de fábrica.

ATENCION: A continuación de un reset de la central se deben repetir todas las operaciones de programación y personalización.

11. RETROILUMINACIÓN DISPLAY (Menù C - Luz Display)

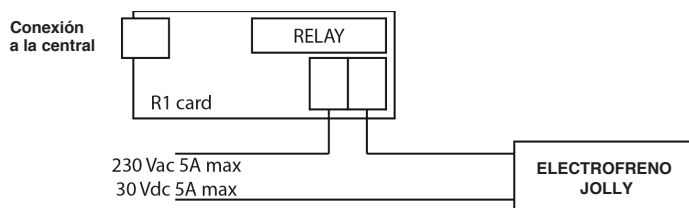
Para activar/desactivar la retroiluminación de el display acceder al **MENÙ C** y seguir las indicaciones reportadas en el display.

La central implementa la función de ahorro energético que apaga automáticamente el display después de algunos minutos de inactividad.

La re-troiluminación se reactiva automáticamente (si esta habilidad en el menú) cuando el usuario trabaja sobre la central.

12. Salida ELECTROFRENO o ELECTROCERRADURA

El funcionamiento de la tarjeta auxiliar es sujeto al valor asignado al parámetro "Freno motor". Ver tabla página 38.



13. CONSEJO PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN

13.1 Movimiento con velocidad normal

PROBLEMA	SOLUCION
- El motor se detiene por el esfuerzo durante el desplazamiento - Se logra parar el automatismo facilmente oponiendo el movimiento - La puerta se mueve lentamente aunque haya sido regulada una alta velocidad	- Alzar el par suministrado al motor hasta la solución del problema Par de Abertura, Par de Cierre - Bajar la velocidad del motor hasta la solución del problema Velocidad Abert, Velocidad Cierre
El motor se detiene y la central indicará FAULT o el intermitente destellará rapidamente 10 s	- Bajar el par suministrado al motor hasta la solución del problema Par de Abertura, Par de Cierre - Bajar la velocidad del motor hasta la solución del problema Velocidad Abert, Velocidad Cierre

13.2 Movimiento con velocidad reducida (deceleración)

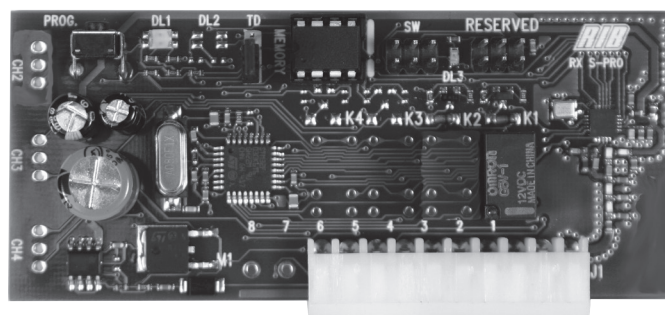
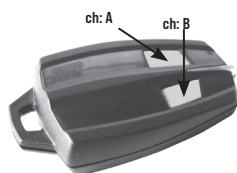
PROBLEMA	SOLUCION
- El motor se detiene por el esfuerzo durante el desplazamiento - Se logra parar el automatismo facilmente oponiendo el movimiento - La puerta se mueve lentamente aunque haya sido regulada alta velocidad	- Alzar el par suministrado al motor hasta la solución del problema Par Ralen Abertura, Par Ralen Cierre - Bajar la velocidad del motor hasta la solución del problema Velocidad Ralen Abert, Velocidad Ralen Cierre

CARACTERISTICAS TECNICAS

Tensión de alimentación	230 Vac $\pm$ 15% 50 Hz monofásica
Alimentación fotocélula	24 Vdc 400 mA MAX
Alimentación accesorios	24 Vdc 400 mA MAX
Salida motor	230 Vac trifásica 1,5 KW Max (corriente limitada de 10 A), $\cos\phi > 0.8$
Salida destellante	230 Vac 60 W MAX para luz fija, sin autostello.
Salida luz de cortesía	230 Vac 100 W MAX
Salida electrofreno o electrocerradura	230 Vac 5 A Max, 30 Vdc 5 A Max
Salida contacto limpio NO alimentado.	

PROGRAMACIÓN DE CONTROL REMOTO SUN

- Mantenga presionado el botón PROG. por al menos 2 s. DL1 se iluminará en rojo y parpadeará durante 10 s.
- Durante este tiempo, simplemente presione uno de los botones en el control remoto SUN para almacenar el código.



Dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine - Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II., B
Déclaration d'incorporation pour les quasi-machines - Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, B
Declaration of incorporation for partly completed machinery - Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., B
UK Declaration of Conformity - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Declaración de incorporación de una cuasi máquina - Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Apparecchio modello : Modèle d'appareil : Apparatus model : Modelo de aparato : J-INV 3P	Oggetto della dichiarazione : Objet de la déclaration : Object of the declaration : Objeto de la declaración : 		
---	--	--	--

I seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine (2006/42/CE) sono applicati e rispettati:

- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII; tale documentazione, o parti di essa, sarà trasmessa per posta o per via elettronica, in risposta ad una richiesta motivata da parte delle autorità nazionali competenti.
- Questa quasi-macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE: **Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE**
- Sono stati applicati e rispettati tutti i requisiti essenziali pertinenti di cui all'allegato I della direttiva UE 2006/42/CE mediante il rispetto delle norme armonizzate applicate che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali specifici delle Direttive applicabili da esse coperti.

⚠ **Altri requisiti e altre Direttive UE possono essere applicabili ai prodotti oggetto di questa dichiarazione.**

Les exigences essentielles suivantes de la Directive Machines (2006/42/CE) sont appliquées et satisfaites:

- La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII; ces documents, ou des parties de celui-ci, seront envoyés par la poste ou par voie électronique, en réponse à une demande motivée des autorités nationales compétentes.
- Cette quasi-machine est en conformité avec les dispositions des autres directives CE suivantes: **Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE**
- Les exigences essentielles pertinentes indiquées dans l'annexe I de la Directive UE 2006/42/CE ont été appliquées, au moyen du respect des normes harmonisées donnant présomption de conformité aux exigences essentielles pertinentes spécifiques des Directives Européennes, couvertes par de telles normes ou parties de celles-ci.

⚠ **On peut appliquer d'autres exigences et d'autres Directives Européennes aux produits couverts par cette déclaration.**

The following essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) and UK Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are abided by and applied:

- The relevant technical documentation is compiled in accordance with Part B of Annex VII; such documentation, or parts of it, will be sent by post or by electronic means, in response to a motivated request received from the qualified national authorities.
- This almost complete-machinery is conformed with the provisions of these others EC directives: **Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE and 2014/53/UE** and UK **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017**
- All relevant essential requirements as given in Annex I of the EU Directive 2006/42/EC have been applied to the product. Compliance with the cited harmonized standards provides presumption of conformity with the specified essential requirements of the Directive covered by those Standards or parts thereof.

⚠ **Other requirements and other EU/UK Directives may be applicable to the products falling within the scope of this Declaration**

Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE) se cumplen y aplican:

- La documentación técnica correspondiente se elaborará de acuerdo con la Parte B del Anexo VII; dicha documentación, o partes de esa, será enviada por correo o por medios electrónicos, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales competentes.
- Esta cuasi-máquina está conforme con las disposiciones de las siguientes otras directivas de la CE: **Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE**
- Se han aplicado y se ha cumplido con todos los requisitos esenciales pertinentes del Anexo I de la Directiva de la UE 2006/42/CE mediante el cumplimiento de las normas armonizadas aplicadas que dan presunción de conformidad con los requisitos esenciales específicos de las directivas aplicables cubiertos por ellas.

⚠ **Otros requisitos y otras Directivas de la UE pueden ser aplicables a los productos cubiertos por esta norma.**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

BS EN 12453:2022
BS EN 12635:2009
BS EN 12978:2025
BS EN 13241:2016

BS EN 13849-1:2023 PL»C» CAT2
BS EN 13849-2:2013
BS EN 300 220-2 V3.2.1:2018
BS EN 301 489-1 V2.2.3:2019

BS EN 301 489-3 V2.3.2:2023
BS EN 55014-1:2021
BS EN 55014-2:2024
BS EN 60335-1/A16:2024

BS EN 60335-2-103:2023
BS EN 60529:1992+A2:2013
BS EN 61000-3-2/A2:2024
BS EN 61000-3-3/A2:2024

BS EN 61000-6-1:2019
BS EN 61000-6-2:2019
BS EN 61000-6-3:2023
BS EN 61000-6-4:2022

- Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva 2006/42/CE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.
- Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la Directive machines 2006/42/CEE et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.
- This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the EC-Directive 2006/42 (Machines) and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.
- Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria) y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.


(Bosio Stefano - Legal Representative)

Castenedolo, 01-03-2025

CE UK
CA
MADE IN
ITALY



AUTOMATISMI PER CANCELLI
AUTOMATIC ENTRY SYSTEMS

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001